

PROTOKOL,

kterým se upravují obchodní aspekty Evropské dohody mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé s ohledem na přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království k Evropské unii a s ohledem na závěry Uruguayského kola jednání o zemědělství, včetně zlepšení stávajícího preferenčního režimu

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ,

dále jen „Společenství“, na jedné straně a

VLÁDA RUMUNSKA

na straně druhé,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE Evropská dohoda zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé (dále jen „Evropská dohoda“) byla podepsána v Bruselu dne 1. února 1993 a vstoupila v platnost dnem 1. února 1995;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE Finská republika, Rakouská republika a Švédské království přistoupily k Evropské unii dne 1. ledna 1995;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE na základě článků 76, 102 a 128 aktu o přistoupení z roku 1994 musí Finská republika, Rakouská republika a Švédské království od 1. ledna 1995 používat ustanovení preferenčních dohod, které Společenství uzavřelo s některými třetími zeměmi, mimo jiné i s Rumunskem;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE Společenství ode dne 1. ledna 1995 přijalo přechodná opatření ve formě autonomních celních kvót zohledňujících preferenční celní koncese používané Finskou republikou, Rakouskou republikou a Švédským královstvím vůči Rumunsku, a že Rumunsko ode dne 1. ledna 1995 přijalo přechodná opatření ve formě autonomních celních kvót zohledňujících preferenční celní režim používaný Rumunskem vůči Finské republice, Rakouské republice a Švédskému království, zejména pokud jde o zemědělské produkty a zpracované zemědělské produkty;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE závazky, na nichž se dohodlo Společenství a Rumunsko v rámci jednání Uruguayského kola, vyžadují změnu dovozních celních režimů Společenství i Rumunska, zejména pokud jde o zemědělské produkty a zpracované zemědělské produkty;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE přistoupení Finské republiky, Rakouské republiky a Švédského království k Evropské unii a provádění závěrů Uruguayského kola by mohlo ovlivnit koncese vzájemně poskytované v rámci Evropské dohody a že je proto třeba uvedenou dohodu pozměnit pomocí protokolu upravujícím obchodní aspekty této dohody;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE Rada rozhodla rozhodnutím 95/131/ES¹ o prozatímním provádění dvoustranné dohody ode dne 1. ledna 1995, kterou Evropská komise sjednala jménem Společenství a již se mění Dodatkový protokol o obchodu s textilními výrobky mezi Evropským společenstvím a Rumunskem s přihlédnutím k přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království k Evropské unii;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE Rada rozhodla rozhodnutím 96/224/ES² o prozatímním provádění dvoustranné dohody ode dne 1. ledna 1996, kterou Evropská komise sjednala jménem Společenství po přezkoumání a změně Dodatkového protokolu k Evropské dohodě o obchodu s textilními výrobky mezi Evropským společenstvím a Rumunskem;

SE ROZHODLY po vzájemné dohodě stanovit úpravy obchodních ustanovení dohody, které je třeba přijmout v důsledku přistoupení Finské republiky, Rakouské republiky a Švédského království na jedné straně a vstupu závěrů Uruguayského kola o zemědělství v platnost na straně druhé, a za tím účelem jmenovaly za své zplnomocněné zástupce:

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ:

Manfred SCHEICH

velvyslanec,

stálý zástupce Rakouské republiky,

předseda Výboru stálých zástupců;

Günther BURGHARDT,

generální ředitel Generálního ředitelství pro vnější politické vztahy Komise Evropských společenství;

RUMUNSKÁ VLÁDA:

Constantin ENE,

mimořádný a zplnomocněný velvyslanec,

vedoucí rumunské mise při Evropské unii,

KTERÍ se po výměně svých plných mocí, jež byly shledány v dobré a náležité formě,

¹ Úř. věst. č. L 94, 26. 4. 1995, s. 1.

² Úř. věst. č. L 81, 30. 3. 1996, s. 264.

DOHODLI NA TOMTO:

Článek 1

Dodatkový protokol k Evropské dohodě o obchodu s textilními výrobky se mění takto:

1. První pododstavec čl. 2 odst. 3 se nahrazuje tímto:

„3. Původ výrobků, na které se vztahuje tento protokol, se stanoví v souladu s pravidly o nepreferenčním původu, platnými ve Společenství.“;

2. Příloha II se nahrazuje přílohou A tohoto protokolu;

3. Čl. 2 odst. 3 přílohy A se nahrazuje tímto:

„3. Osvědčení o původu uvedené v odstavci 1 se nepožaduje pro dovoz zboží, na které se vztahuje průvodní osvědčení EUR 1 nebo tiskopis EUR 2 vydané v souladu s protokolem 4 Evropské dohody, pokud z těchto dokladů jednoznačně vyplývá, že Rumunsko lze považovat za zemi původu na základě pravidel o nepreferenčním původu platných ve Společenství.“;

4. V čl. 14 odst. 2 druhém pododstavci dodatku A hlavy se druhá odrážka mění takto:

„– dvě písmena identifikující členský stát celního odbavení:

AT = Rakousko

BL = země Beneluxu

DE = Německo

DK = Dánsko

EL = Řecko

ES = Španělsko

FI = Finsko

FR = Francie

GB = Spojené království

IE = Irsko

IT = Itálie

PT = Portugalsko

SE = Švédsko“;

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

5. Příloha dodatku A, v níž je uveden vzor osvědčení o původu, se nahrazuje přílohou B tohoto protokolu;
6. Příloha dodatku A, v níž je uveden vzor vývozní licence, se nahrazuje přílohou C tohoto protokolu;
7. Příloha dodatku C, v níž je uveden vzor osvědčení pro určité výrobky domácího průmyslu a pro určité folklórní výrobky, se nahrazuje přílohou D tohoto protokolu;
8. Příloha dodatku B, v níž jsou uvedena množstevní omezení režimu pasivního zušlechťovacího styku, se nahrazuje přílohou E tohoto protokolu.

Článek 2

Pokud jde o zpracované zemědělské produkty:

1. Znění protokolu č. 3 Evropské dohody se nahrazuje přílohou F tohoto protokolu;
2. Čl. 9 odst. 1 Evropské dohody se nahrazuje tímto:
„1. Ustanovení této kapitoly se použijí na produkty pocházející ze Společenství a z Rumunska, vyjmenované v kapitolách 25 až 97 kombinované nomenklatury, s výjimkou produktů vyjmenovaných v příloze I a v protokolu č. 3.“;
3. Článek 18 a příloha X Evropské dohody se zrušují;
4. Čl. 19 odst. 2 Evropské dohody se nahrazuje tímto:
„2. „Zemědělskými produkty“ se rozumějí produkty, vyjmenované v kapitolách 1 až 24 kombinované nomenklatury, a produkty vyjmenované v příloze I a v protokolu č. 3, avšak kromě produktů rybolovu, jak jsou definovány v nařízení (EHS) č. 3687/91.“

Článek 3

Pokud jde o základní zemědělské produkty:

1. Přílohy XIa a XIb, jakož i přílohy XIIa, XIIb a XIII Evropské dohody se nahrazují zněním uvedeným v přílohách G a H tohoto protokolu;
2. Čl. 21 odst. 2 Evropské dohody se nahrazuje tímto:
„2. Preferenční režim používaný na dovozy produktů pocházejících z Rumunska do Společenství je stanoven v příloze XI.“;
3. Čl. 21 odst. 4 Evropské dohody se nahrazuje tímto:

„4. Preferenční režim používaný na dovozy výrobků pocházejících ze Společenství do Rumunska je stanoven v příloze XII.“

Článek 4

Přílohy tohoto protokolu tvoří jeho nedílnou součást. Tento protokol tvoří nedílnou součást Evropské dohody.

Článek 5

Tento protokol schválí Společenství a vláda Rumunska v souladu se svými vlastními postupy. Smluvní strany přijmou nezbytná opatření k provádění tohoto protokolu.

Článek 6

Tento protokol vstupuje v platnost prvním dnem prvního měsíce následujícího po oznámení smluvních stran, že postupy uvedené v článku 5 jsou ukončeny.

Článek 7

Tento protokol je sepsán ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, dánském, finském, francouzském, italském, německém, nizozemském, portugalském, řeckém, španělském, švédském a rumunském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

V Bruselu dne třináctého října roku tisíc devět set devadesát osm.

Hecho en Bruselas, el trece de octubre de mil novecientos noventa y ocho.

Udfærdiget i Bruxelles den trettende oktober nitten hundrede og otteoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am dreizehnten Oktober neunzehnhundertachtundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα τρεις Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα οκτώ.

Done at Brussels on the thirteenth day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-eight.

Fait à Bruxelles, le treize octobre mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit.

Fatto a Bruxelles, addì tredici ottobre millenovecentonovantotto.

Gedaan te Brussel, de dertiende oktober negentienhonderd achtennegentig.

Feito em Bruxelas, em treze de Outubro de mil novecentos e noventa e oito.

Tehty Brysselissä komantenatoista päivänä lokakuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkummentäkahdeksan.

Som skedde i Bryssel den trettonde oktober nittonhundrainittioatta.

Intocmit la Bruxxelles, la treisprezece octombrie, anul una mie noua sute nouazeci si opt.

Za Evropské společenství

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

Pentru Guvernul României

PŘÍLOHA A

„PŘÍLOHA II

MNOŽSTEVNÍ OMEZENÍ SPOLEČENSTVÍ

(Úplný popis kategorií výrobků uvedených v této příloze se nachází v příloze I)

(v tunách nebo 1 000 kusů/párů)

Kategorie	Jednotka	1996	1997
2	tuny	6 869	7 006
2a	tuny	4 024	4 104
3	tuny	3 158	3 316
4	kusy*	29 568	30 751
5	kusy	19 212	20 077
6	kusy*	8 919	9 320
7	kusy	2 332	2 437
8	kusy	11 404	11 746
12	páry	57 145	60 002
14	kusy	1 955	2 072
15	kusy	3 074	3 258
17	kusy	2 051	2 174
20	tuny	2 601	2 757
24	kusy	12 225	12 958
118	tuny	1 011	1 071

* Pro účely vyrovnávání vývozů s dohodnutými množstevními omezení lze použít až na 5 % množstevních omezení převodní koeficient pěti oděvů (jiných než kojeneckých oděvů) o obchodní velikosti nejvýše 130 cm nebo tří oděvů, jejichž obchodní velikost je větší než 130 cm. Ve vývozní licenci týkající se těchto výrobků musí být v kolonce 9 uvedeno: „Musí být použit převodní koeficient pro oděvy o obchodní velikosti nejvýše 130 cm“.

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

PŘÍLOHA B ,, (Příloha I dodatku A)

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No
		4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products) CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)	
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires	
10 Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.		12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At – À, on – le (Signature) (Stamp – Cachet)*	

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight – Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.

⁽²⁾ In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

ISAP ISAP ISAP ISAP ISAP

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

PŘÍLOHA C „(Příloha II dodatku A)

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No		
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie		
	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)			
8 Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td data-bbox="1187 983 1366 1621">11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾</td> <td data-bbox="1367 983 1548 1621">12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾</td> </tr> </table>	11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾			
10 Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At – À, on – le (Signature) (Stamp – Cachet)			

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight – Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.

(²) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

ISAP ISAP ISAP ISAP ISAP

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

PŘÍLOHA D ,, (Příloha dodatku C)

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No	
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)		CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community. CERTIFICAT relatif aux TISSUS, TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.	
6 Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination	
8 Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	9 Supplementary details Données supplémentaires		
	9 Quantity Quantité	10 FOB value ⁽¹⁾ Valeur fob ⁽¹⁾	
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: (a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) (2); (b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under (a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) ⁽²⁾ ; (c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: (a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) (2); (b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous (a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) (2); (c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.			
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At – À, on – le (Signature) (Stamp – Cachet)²⁾		

⁽¹⁾ In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

⁽²⁾ Delete as appropriate — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

ISAP ISAP ISAP ISAP ISAP

PŘÍLOHA E

„Příloha dodatku B

(Úplný popis kategorií výrobků uvedených v této příloze je uveden v příloze I)

REŽIM PASIVNÍHO ZUŠLECHŤOVACÍHO STYKU

Množstevní omezení Společenství

(v 1 000 kusů/párů)

Kategorie	Jednotka	1996	1997
4	kusy	6 650	7 049
5	kusy	12 077	12 892
6	kusy	18 117	19 340
7	kusy	13 588	14 505
8	kusy	19 121	19 981
12	páry	13 105	14 088
14	kusy	4 019	4 381
15	kusy	9 644	10 512
17	kusy	5 624	6 130
24	kusy	6 430	7 009“

PŘÍLOHA F

„PROTOKOL č. 3

o obchodu se zpracovanými zemědělskými produkty mezi Rumunskem a Společenstvím

Článek 1

1. Společenství a Rumunsko používají pro zpracované zemědělské produkty cla uvedená v příloze I a příloze II v souladu s podmínkami zmíněnými tamtéž, ať se na jejich množství vztahují kvóty nebo nikoli.
2. Rada přidružení rozhoduje o:
 - rozšíření seznamu zpracovaných zemědělských produktů podle tohoto protokolu,
 - změnách celních sazeb uvedených v přílohách,
 - zvýšení nebo zrušení celních kvót.
3. Rada přidružení může cla podle tohoto protokolu nahradit režimem kompenzačních částek, vypracovaném na základě tržních cen, platných ve Společenství a v Rumunsku, zemědělských produktů skutečně používaných při výrobě zpracovaných zemědělských produktů spadajících pod tento protokol. Rada přidružení vypracuje seznam zboží, na které se tyto částky vztahují, jakož i seznam základních produktů. Za tímto účelem přijme obecné prováděcí předpisy.

Článek 2

1. Cla používaná v souladu s článkem 1 mohou být snížena rozhodnutím Rady přidružení:
 - jsou-li v obchodu mezi Společenstvím a Chorvatskem snížena cla základních produktů, nebo
 - v reakci na snižování cel na základě vzájemných koncesí v případě zpracovaných zemědělských produktů.
2. Pro účely použití odst. 1 první odrážky se část zemědělské složky odpovídající základnímu produktu, u kterého bylo clo sníženo, sníží při zohlednění rozsahu snížení cla, které se na něj vztahuje. V úvahu se rovněž bere množství základního produktu, na který se vztahuje snížení cla, a to buď při určení výše kvóty pro snížení zemědělské složky, anebo pro určení rozsahu snížení zemědělské složky dotyčného zpracovaného produktu.

Článek 3

Společenství a Rumunsko se vzájemně informují o správních předpisech používaných pro produkty spadající pod tento protokol.

Tyto předpisy mají zajistit stejné podmínky pro všechny zúčastněné strany a mají být co nejjednodušší a nejpružnější.

PŘÍLOHA I

Tabulka 1: Dvozní cla pouříváná u zboží pocházejícího z Rumunska při jeho dovozu do Společenství

Poznámka: Snížené zemědělské složky (EAR) se pouřijí v rámci množstevního omezení stanoveného v tabulce 2. Dovozy přesahující tato množství podléhají zemědělským složkám (EA) stanoveným ve společném celním sazebníku.

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
0403	Podmáslí, kyselé mléko a smetana, jogurt, keřír a jiné fermentované (kysané) nebo okyselené mléko a smetana, téř zahuřtěné nebo obsahující přídáný cukr nebo jiná sladidla nebo ochucené nebo obsahující přídané ovoce, ořechy nebo kakao					
0403 10	– Jogurt:					
	– – ochucený nebo obsahující přídané ovoce, ořechy nebo kakao:					
	– – – Sušený, v granulích nebo v jiné pevné formě, o obsahu mléčného tuku:					
0403 10 51	– – – – nejvýše 1,5 % hmotnostních	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
0403 10 53	– – – – vyšším než 1,5 % hmotnostních, avšak nejvýše 27 % hmotnostních	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
0403 10 59	– – – – vyšším než 27 % hmotnostních	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
	– – – ostatní, o obsahu mléčného tuku:					
0403 10 91	– – – – nejvýše 3 % hmotnostní	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
0403 10 93	– – – – vyšším než 3 % hmotnostní, avšak nejvýše 6 % hmotnostních	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
0403 10 99	– – – – vyšším než 6 % hmotnostních	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
0403 90	– ostatní:					
	– – ochucené nebo obsahující přídané ovoce, ořechy nebo kakao:					
	– – – sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě, o obsahu mléčného tuku:					

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
0403 90 71	----- nejvýše 1,5 % hmotnostních	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
0403 90 73	----- vyšším než 1,5 % hmotnostních, avšak nejvýše 27 % hmotnostních	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
0403 90 79	----- vyšším než 27 % hmotnostních	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
	--- ostatní, o obsahu mléčného tuku:					
0403 90 91	----- nejvýše 3 % hmotnostní	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
0403 90 93	----- vyšším než 3 % hmotnostní, avšak nejvýše 6 % hmotnostních	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
0403 90 99	----- vyšším než 6 % hmotnostních	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
0405	Máslo a jiné tuky a oleje získané z mléka; mléčné pomazánky:					
0405 20	– Mléčné pomazánky:					
0405 20 10	– o obsahu tuku nejméně 39 % hmotnostních, avšak nižším než 60 % hmotnostních	0 + EAR	0+ EAR	0+ EAR	0 + EAR	0 + EAR
0405 20 30	– o obsahu tuku nejméně 60 % hmotnostních, avšak nižším než 75 % hmotnostních	0 + EAR	0+ EAR	0+ EAR	0 + EAR	0 + EAR
0505	Kůže a jiné části ptáků s peřím nebo prachovým peřím, peří a části per (též přistřížené) a prachové peří, neopracované nebo pouze čišťené, dezinfikované nebo preparované z důvodu konzervace; prášek a odpad z ptačích per nebo jejich částí:	0	0	0	0	0
0710	Zelenina, též vařená ve vodě nebo v páře, zmrazená:					
0710 40 00	– Kukuřice cukrová	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
0711	Zelenina prozatímne konzervovaná (např. oxidem siřičitým nebo ve slané vodě, sířené vodě nebo přidáním jiných konzervačních látek), avšak v tomto stavu nevhodná k výživě:					
0711 90 30	--- Kukuřice cukrová	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
1302	Rostlinné šťávy a výtažky; pektinové látky, pektináty a pektany; agar-agar a jiné slizy a zahušťovadla získané z rostlin, též upravené: – Rostlinné šťávy a výtažky:					
1302 12 00	– z lékořice	0	0	0	0	0
1302 13 00	– z chmele	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2
1302 14 00	– z pyrethra nebo z kořenů rostlin obsahujících rotenon	0	0	0	0	0
1302 19	– ostatní:					
1302 19 05	– pryskyřice z vanilky	0	0	0	0	0
1302 19 30	– Směsi rostlinných výtažků k přípravě nápojů nebo potravinových přípravků	0	0	0	0	0
	– ostatní:					
1302 19 91	– léčivé	0	0	0	0	0
1302 20	– Pektinové látky, pektináty a pektany:					
1302 20 10	– v suchém stavu:	19,2	19,2	19,2	19,2	19,2
1302 20 90	– ostatní	11,2	11,2	11,2	1,2	11,2
	– Slizy a zahušťovadla získané z rostlin, též upravené:					
1302 31 00	– Agar-agar	0	0	0	0	0
1302 32	– Slizy a zahušťovadla ze svatojánského chleba, ze semen svatojánského chleba nebo z guarových semen, též upravené:	0	0	0	0	0
1505	Tuk z ovčí vlny a tukové látky z něho získané, (včetně lanolinu)					
1505 10 00	– Tuk z ovčí vlny, surový	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2
1505 90 00	– Ostatní	0	0	0	0	0
1517	Margarín; jedlé směsi nebo přípravky živočišných nebo rostlinných tuků nebo olejů nebo frakcí různých tuků nebo olejů této kapitoly, jiné než jedlé tuky nebo oleje nebo jejich frakce čísla 1516:					
1517 10	– Margarín, kromě tekutého margarínu:					

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
1517 10 10	-- obsahující více než 10 % hmotnostních, avšak nejvýše 15 % hmotnostních mléčných tuků	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
1521	Rostlinné vosky (jiné než triglyceridy), včelí vosk a jiné hmyzí vosky a vorvanina (spermacet), též rafinované nebo barvené: -- Rostlinné vosky:					
1521 10 10	-- surové	0	0	0	0	0
1521 10 90	-- Ostatní	0	0	0	0	0
1521 90 10	-- Vorvanina (spermacet), též rafinovaná nebo barvená -- Včelí vosk a jiné hmyzí vosky, též rafinované nebo barvené:	0	0	0	0	0
1521 90 91	--- surové	0	0	0	0	0
1521 90 99	--- Ostatní	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
1522	Degras; zbytky po zpracování živočišných tuků nebo živočišných nebo rostlinných vosků:					
1522 00 10	-- Degras	3,8	3,8	3,8	3,8	3,8
1704	Cukrovinky (včetně bílé čokolády) neobsahující kakao:					
1704 10	-- Žvýkáci guma, též obalená cukrem: -- obsahující méně než 60 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):					
1704 10 11	--- Plátková žvýkáci guma	0 + EAR MAX 21,3	0 + EAR MAX 20,5	0 + EAR MAX 19,6	0 + EAR MAX 18,8	0 + EAR MAX 17,9
1704 10 19	--- Ostatní -- obsahující nejméně 60 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	0 + EAR MAX 21,3	0 + EAR MAX 20,5	0 + EAR MAX 19,6	0 + EAR MAX 18,8	0 + EAR MAX 17,9
1704 10 91	--- Plátková žvýkáci guma	0 + EAR MAX 18	0 + EAR MAX 18	0 + EAR MAX 18	0 + EAR MAX 18	0 + EAR MAX 18

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
1704 10 99	--- Ostatní	0 + EAR MAX 18	0 + EAR MAX 18	0 + EAR MAX 18	0 + EAR MAX 18	0 + EAR MAX 18
1704 90	-- Ostatní:					
1704 90 10	-- Výtažky z lékořice obsahující více než 10 % hmotnostních sacharózy, bez přídavku jiných látek	7,9	7,4	6,8	6,3	5,8
1704 90 30	-- Bílá čokoláda	0 + EAR MAX 24,3 + AD S/Z	0 + EAR MAX 23 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,6 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,3 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,9 + AD S/Z
1704 90 51	-- Ostatní:					
	--- Těsta a pasty, včetně marcipánu, v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejméně 1 kg					
	---- Fondánový cukr:					
	----- O obsahu méně než 70 % hmotnostních sacharózy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharóza)	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
	----- O obsahu nejméně 70 % hmotnostních sacharózy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharóza)	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
	---- Ostatní	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 55	--- Zdravotní pastilky a dropsy proti kašli	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 61	--- Dražé a podobné cukrovinky ve formě dražé	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
	--- Ostatní:					
1704 90 65	---- Gumovité cukrovinky a želé včetně ovocných součástí	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 71	---- Tvrdé bonbony, též plněné	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
1704 90 75	---- Karamely a podobné cukrovinky	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
	---- Ostatní:					
1704 90 81	----- Vyrobené kompresí	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
	----- Ostatní:					
1704 90 99	----- O obsahu nižším než 70 % hmotnostních sacharózy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharóza)	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 99	----- O obsahu nejméně 70 % hmotnostních sacharózy (včetně invertního cukru, vyjádřeného jako sacharóza)	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1803	Kakaová hmota, též odtučněná:	0	0	0	0	0
1804 00 00	Kakaové máslo, kakaový tuk a kakaový olej	0	0	0	0	0
1805 00 00	Kakaový prášek neobsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla	0	0	0	0	0
1806	Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao:					
1806 10	– Kakaový prášek obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla:					
1806 10 15	– Neobsahující sacharózu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharózy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharóza) nebo isoglukosy vyjádřené jako sacharóza	0	0	0	0	0
1806 10 20	– obsahující nejméně 5 % hmotnostních, avšak méně než 65 % hmotnostních sacharózy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharóza) nebo isoglukosy vyjádřené jako sacharóza	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0+ EAR
1806 10 30	– obsahující nejméně 65 % hmotnostních, avšak méně než 80 % hmotnostních sacharózy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharóza) nebo isoglukosy vyjádřené jako sacharóza	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0+ EAR

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
1806 10 90	-- obsahující nejméně 80 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa) nebo isoglukosy vyjádřené jako sacharosa	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0+ EAR
1806 20	-- ostatní přípravky v blocích, v tabulkách a tyčinkách o hmotnosti vyšší než 2 kg, v tekutém stavu, ve formě pasty nebo ve formě prášku, granulí a podobně, v nádobách nebo v bezprostředním obalu o obsahu vyšším než 2 kg:					
1806 20 10	-- obsahující nejméně 31 % hmotnostních kakaového másla nebo obsahující nejméně 31 % hmotnostních kombinace kakaového másla a mléčného tuku	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1806 20 30	-- obsahující nejméně 25 % hmotnostních, avšak méně než 31 % hmotnostních kombinace kakaového másla a mléčného tuku	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
	-- Ostatní:					
1806 20 50	--- obsahující nejméně 18 % hmotnostních kakaového másla	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1806 20 70	--- Čokoládová mléčná drobenka (Chocolate milk crumb)	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0+ EA
	--- Čokoládová poleva:					
1806 20 80	---- O obsahu sacharosy méně než 70 % hmotnostních (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1806 20 80	---- O obsahu nejméně 70 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EA MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EA MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EA MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
	--- Ostatní					
1806 20 95	---- O obsahu nejméně 70 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1806 20 95	---- O obsahu nejméně 70 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EA MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EA MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EA MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
	– Ostatní, v blocích, tabulkách nebo tyčinkách:					
1806 31 00	– – Plněné	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1806 32	– – Neplněné:					
1806 32 10	– – – s přídavkem obilí, ovoce nebo ořechů	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1806 32 90	– – – Ostatní	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90	– Ostatní:					
	– – Čokoláda a čokoládové výrobky:					
	– – – Čokoládové bonbóny (pralinky), též plněné:					
1806 90 11	– – – – Obsahující alkohol	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 19	– – – – Ostatní	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
	– – – Ostatní:					
1806 90 31	– – – – Plněné	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 39	– – – – Neplněné	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 50	– – Cukrovinky a jejich náhražky vyrobené z náhražek cukru, obsahující kakao	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 60	– – Pasty (Pomazánky) obsahující kakao	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
1806 90 70	-- Přípravky pro výrobu nápojů obsahující kakao	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 90	-- Ostatní:					
	--- O obsahu sacharózy méně než 70 % hmotnostních (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
	--- O obsahu nejméně 70 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 21,5 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,1 + AD S/Z	0 + EAR MAX 18,7 + AD S/Z
1901	Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, škrobu nebo sladových výtažků, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 40 % hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté; potravinové přípravky čísel 0401 až 0404, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté:					
1901 10 00	- Přípravky pro dětskou výživu v balení pro maloobchodní prodej	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
1901 20 00	- Směsi a těsta pro přípravu pečiva, cukrářských výrobků a sušenek čísla 1905	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
1901 90	- Ostatní:					
	-- Sladový výtažek:					
1901 90 11	--- obsahující nejméně 90 % hmotnostních sušiny	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
1901 90 19	--- Ostatní	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
	-- Ostatní:					

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
1901 90 91	-- neobsahující mléčné tuky, sacharosu, isoglukosu, glukosu nebo škrob anebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních mléčných tuků, 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru) nebo isoglukosy, méně než 5 % hmotnostních glukosy nebo škrobu, kromě sušených potravinových přípravků vyrobených z produktů čísel 0401 až 0404	0	0	0	0	0
1901 90 99	--- Ostatní	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
1902	Těstoviny, též vařené nebo nadívané (masem nebo jinými nádivkami) nebo jinak upravené, jako špagety, makarony, nudle, lasagne, noky, ravioli, cannelloni; kuskus, též upravený: -- Těstoviny nevařené, nenadívané ani jinak neupravené:					
1902 11 00	-- Obsahující vejce	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
1902 19	-- Ostatní:	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
1902 20	-- Těstoviny nadívané, též vařené nebo jinak upravené: -- Ostatní:					
1902 20 91	--- Vařené	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
1902 20 99	--- Ostatní	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
1902 30	-- Ostatní těstoviny	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
1902 40	-- Kuskus	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
1903	Tapioka a její náhražky ze škrobu, ve formě vloček, zrn, perel, prachu nebo podobných formách	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
1904	Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (např. pražené kukuřičné vločky); obiloviny (jiné než kukuřice) ve formě zrn, vloček nebo jinak zpracovaných zrn (kromě mouky, krupice a krupičky), předvařené nebo jinak upravené, jinde neuvedené ani nezahrnuté:					
1904 10	-- Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
1904 20	– Potravinové přípravky získané z nepražených obilných vloček nebo ze směsí nepražených obilných vloček a pražených obilných vloček nebo nabobtnalých obilovin:					
	– – Ostatní:					
1904 20 91	– – – Z kukuřice	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
1904 20 95	– – – Z rýže	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
1904 20 99	– – – Ostatní	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
1904 90	– Ostatní	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
1905	Pěčivo, cukrářské výrobky a sušenky, též s přídavkem kakaa; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky, škrobu a podobné výrobky:					
1905 10 00	– Křupavý chléb zvaný „Knäckebröt“	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
1905 20	– Perník:	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
1905 30	– Sladké sušenky; oplatky a malé oplatky:					
	– – Zcela nebo částečně polité čokoládovou polevou nebo jinými přípravky obsahujícími kakao:					
1905 30 11	– – – v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 85 g	0 + EAR MAX 31,4 + AD S/Z	0 + EAR MAX 29,6 + AD S/Z	0 + EAR MAX 27,8 + AD S/Z	0 + EAR MAX 26 + AD S/Z	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z
1905 30 19	– – – Ostatní	0 + EAR MAX 31,4 + AD S/Z	0 + EAR MAX 29,6 + AD S/Z	0 + EAR MAX 27,8 + AD S/Z	0 + EAR MAX 26 + AD S/Z	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z
	– – Ostatní:					
	– – – Sladké sušenky					
1905 30 30	– – – – Obsahující nejméně 8 % hmotnostních mléčného tuku	0 + EAR MAX 31,4 + AD S/Z	0 + EAR MAX 29,6 + AD S/Z	0 + EAR MAX 27,8 + AD S/Z	0 + EAR MAX 26 + AD S/Z	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z
	– – – – Ostatní:					

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
1905 30 51	----- Dvojitě slepované sušenky plněné	0 + EAR MAX 31,4 + AD S/Z	0 + EAR MAX 29,6 + AD S/Z	0 + EAR MAX 27,8 + AD S/Z	0 + EAR MAX 26 + AD S/Z	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z
1905 30 59	----- Ostatní	0 + EAR MAX 31,4 + AD S/Z	0 + EAR MAX 29,6 + AD S/Z	0 + EAR MAX 27,8 + AD S/Z	0 + EAR MAX 26 + AD S/Z	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z
	--- Oplatky a malé oplatky:					
1905 30 91	----- Slané, též plněné	0 + EAR MAX 31,4 + AD S/Z	0 + EAR MAX 29,6 + AD S/Z	0 + EAR MAX 27,8 + AD S/Z	0 + EAR MAX 26 + AD S/Z	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z
1905 30 99	----- Ostatní	0 + EAR MAX 31,4 + AD S/Z	0 + EAR MAX 29,6 + AD S/Z	0 + EAR MAX 27,8 + AD S/Z	0 + EAR MAX 26 + AD S/Z	0 + EAR MAX 24,2 + AD S/Z
1905 40	- Suchary, opékaný chléb a podobné opékané výrobky:	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
1905 90	- Ostatní:					
1905 90 10	-- Nekvašený chléb (macesy)	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
1905 90 20	-- Hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky nebo škrobu a podobné výrobky	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
	-- Ostatní:					
1905 90 30	--- Chléb bez přídavku medu, vajec, sýra nebo ovoce, obsahující cukry a tuky, od každého nejvýše 5 % hmotnostních v sušině	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
1905 90 40	--- Oplatky a malé oplatky o obsahu vody vyšším než 10 % hmotnostních	0 + EAR MAX 26,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 25,4 + AD S/Z	0 + EAR MAX 23,8 AD S/Z	0 + EAR MAX 22,3 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,7 + AD S/Z
1905 90 45	--- Sušenky	0 + EAR MAX 26,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 25,4 + AD S/Z	0 + EAR MAX 23,8 AD S/Z	0 + EAR MAX 22,3 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,7 + AD S/Z
1905 90 55	--- Výrobky tlačené nebo pěnové, aromatizované nebo solené	0 + EAR MAX 26,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 25,4 + AD S/Z	0 + EAR MAX 23,8 AD S/Z	0 + EAR MAX 22,3 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,7 + AD S/Z
	--- Ostatní:					

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
190 90 60	----- Slazené	0 + EAR MAX 26,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 25,4 + AD S/Z	0 + EAR MAX 23,8 AD S/Z	0 + EAR MAX 22,3 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,7 + AD S/Z
1905 90 90	----- Ostatní	0 + EAR MAX 26,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 25,4 + AD S/Z	0 + EAR MAX 23,8 AD S/Z	0 + EAR MAX 22,3 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,7 + AD S/Z
2001	Zelenina, ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, upravené nebo konzervované octem nebo kyselinou octovou:					
2001 90	– Ostatní:					
2001 90 30	– – Kukuřice cukrová	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
2001 90 40	– – Jamy, batáty (sladké brambory) a podobné jedlé části rostlin o obsahu škrobu nejméně 5 % hmotnostních	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
2004	Ostatní zelenina upravená nebo konzervovaná jinak než octem nebo kyselinou octovou, zmrazená, jiná než produkty čísla 2006:					
2004 10	– Brambory:					
	– – Ostatní:					
2004 10 91	– – – Ve formě mouky, krupice nebo vloček, z brambor	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
2004 90 10	– – Kukuřice cukrová	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
2005	Ostatní zelenina upravená nebo konzervovaná jinak než octem nebo kyselinou octovou, nezmrazená, jiná než produkty čísla 2006:					
2005 20	– Brambory:					
2005 20 10	– – Ve formě mouky, krupice nebo vloček	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
2005 80 00	– Kukuřice cukrová	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
Ex 2005 90 80	– – Zeleninové přípravky z luskové zeleniny, ve formě plácek sušených na slunci nebo těsta, nazývané „papad“	0	0	0	0	0
2008	Ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, jinak upravené nebo konzervované, též s přídavkem cukru, jiných sladidel nebo alkoholu, jinde neuvedené nebo nezahnuté:					

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
	– Ořechy, podzemnice olejná a jiná semena, též ve směsi:					
2008 11	– – Podzemnice olejná:					
2008 11 10	– – – Máslo z podzemnice olejně	7,2	6,7	6,2	5,7	5,2
	– ostatní, včetně směsí, kromě směsí položky 2008 19:					
2008 91 00	– – Palmové vegetační vrcholy	5,8	5,3	4,7	4,1	3,5
2008 99	– – Ostatní:					
	– – – bez přídavku alkoholu:					
	– – – – bez přídavku cukru:					
2008 99 85	– – – – Kukuřice, kromě kukuřice cukrové (<i>Zea mays</i> var. <i>Saccharata</i>)	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
2008 99 91	– – – – Jamy, batáty (sladké brambory) a podobné jedlé části rostlin o obsahu škrobu nejméně 5 % hmotnostních	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
2101	Výtažky, tresti a koncentráty z kávy, čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto produktů nebo na bázi kávy, čaje nebo maté; pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtažky, tresti a koncentráty z nich:					
	– Výtažky, tresti a koncentráty z kávy a přípravky na bázi těchto výtažků, trestí nebo koncentrátů nebo na bázi kávy:					
2101 12	– – Přípravky na bázi těchto výtažků, trestí nebo koncentrátů nebo na bázi kávy:					
2101 12 92	– – – Přípravky na bázi výtažků, trestí nebo koncentrátů z kávy	0	0	0	0	0
2101 12 98	– – – Ostatní	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
2101 20	– Výtažky, tresti a koncentráty z čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto výtažků, trestí nebo koncentrátů nebo na bázi čaje nebo maté:					
2101 20 20	– – Výtažky, tresti nebo koncentráty	3,7	3,3	2,9	2,6	2,2
	– – Přípravky:					

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
2101 20 92	--- na bázi výtažků, trestí nebo koncentrátů z čaje nebo maté	0	0	0	0	0
2101 20 98	--- Ostatní	0 + EA	0+ EA	0+ EA	0 + EA	0 + EA
2101 30	- Pražená čekanka a jiné pražené trestí a koncentráty:					
	- - Pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky:					
2101 30 11	--- Pražená čekanka	6,8	6,3	5,9	5,4	4,9
2101 30 19	--- Ostatní	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
	- - Výtažky, trestí a koncentráty z pražené čekanky a z jiných pražených kávových náhražek:					
2101 30 91	- - Z pražené čekanky	7,6	7,1	6,5	6	5,5
2101 30 99	--- Ostatní	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
2102	Kvasinky (živé nebo neživé); jiné neživé jednobuněčné mikroorganismy, kromě očkovacích látek čísla 3002; hotové prášky do pečiva:					
2102 10	- Živé kvasinky:					
2102 10 10	- - Kulturní kvasinky	6,5	6,1	5,6	5,2	4,7
	- - Pekařské droždí:					
2102 10 31	--- sušené	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
2102 10 39	--- Ostatní	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
2102 10 90	- - Ostatní	7,7	7,2	6,7	6,2	5,6
2102 20	- Neživé kvasinky; jiné neživé jednobuněčné mikroorganismy:					
	- - Neživé kvasinky:					
2102 20 11	--- v tabletách, kostkách nebo podobných tvarech nebo v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg	2,6	2,5	2,3	2,1	1,9
2102 30 00	- Hotové prášky do pečiva	2,6	2,5	2,3	2,1	1,9
2103	Přípravky pro výrobu omáček a hotové omáčky; kořenící směsi; hořčičná mouka a hotová hořčice:					
2103 10 00	- Sójová omáčka	3,9	3,6	3,3	3,1	2,8

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
2103 20 00	– Kečup a jiné omáčky z rajčat	5,3	4,9	4,6	4,2	3,8
2103 30	– Hořčičná mouka a hotová hořčice:					
2103 30 90	– – Hotová hořčice	5,7	5,3	4,9	4,6	4,2
2103 90	– Ostatní					
2103 90 90	– – Ostatní	4,4	4,1	3,8	3,5	3,2
2104 10 10	– – Sušené	6,2	5,7	5,3	4,9	4,5
2104 10 90	– – Ostatní	6,2	5,7	5,3	4,9	4,5
2104 20 00	– Homogenizované směsi potravinových přípravků	7,6	7,1	6,1	6	5,5
2105	Zmrzlina, též obsahující kakao:					
2105 00 10	– bez obsahu mléčných tuků nebo o obsahu mléčných tuků nižším než 3 % hmotnostní	0 + EAR MAX 23,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,4 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,9 AD S/Z	0 + EAR MAX 19,3 + AD S/Z	0 + EAR MAX 17,8 + AD S/Z
	– o obsahu mléčných tuků:					
2105 00 91	– – nejméně 3 % hmotnostní, avšak nižším než 7 % hmotnostních	0 + EAR MAX 23,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,4 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,9 AD S/Z	0 + EAR MAX 19,3 + AD S/Z	0 + EAR MAX 17,8 + AD S/Z
2105 00 99	– – nejméně 7 % hmotnostních	0 + EAR MAX 23,9 + AD S/Z	0 + EAR MAX 22,4 + AD S/Z	0 + EAR MAX 20,9 AD S/Z	0 + EAR MAX 19,3 + AD S/Z	0 + EAR MAX 17,8 + AD S/Z
2106	Potravinové přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté:					
2106 10	– Bílkovinné koncentráty a bílkovinné texturované látky:					
2106 10 20	– – Neobsahující mléčné tuky, sacharosu, isoglukosu, glukosu nebo škrob, nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních mléčných tuků, méně než 5 % hmotnostních sacharosy nebo isoglukosy, méně než 5 % hmotnostních glukosy nebo škrobu	7,2	6,7	6,2	5,7	5,2
2106 10 80	– – Ostatní	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
2106 90	– Ostatní:					

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
2106 90 10	-- Sýrové fondue	0 + EAR MAX 25 ECU/100 kg netto	0 + EAR MAX 25 ECU/ 100 kg netto	0 + EAR MAX 25 ECU / 100 kg netto	0 + EAR MAX 25 ECU/ 100 kg netto	0 + EAR MAX 25 ECU/ 100 kg netto
	-- Ostatní:					
2106 90 92	--- neobsahující mléčné tuky, sacharosu, isoglukosu, glukosu nebo škrob nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních mléčných tuků, méně než 5 % hmotnostních sacharosy nebo isoglukosy, méně než 5 % hmotnostních glukosy nebo škrobu					
	--- Ostatní:					
2106 90 98	---- Obsahující méně než 70 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
2106 90 98	---- Ostatní	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA
2201	Voda, včetně přírodních nebo umělých minerálních vod a sodovek, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel, nearomatizovaná; led a sníh:	0	0	0	0	0
2202	Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná a jiné nealkoholické nápoje, kromě ovocných nebo zeleninových šťáv čísla 2009:					
2202 10 00	- Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná	0	0	0	0	0
2202 90	- Ostatní:					
2202 90 10	-- neobsahující produkty čísel 0401 až 0404 ani tuky získané z produktů těchto čísel					
2202 90 10	--- s přídavkem cukru	0	0	0	0	0
	--- Ostatní	5,3	4,9	4,6	4,2	3,8
2202 90 91	--- nižším než 0,2 % hmotnostní	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
2202 90 95	--- nejméně 0,2 % hmotnostní, avšak nižším než 2 % hmotnostní	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR
2202 90 99	--- vyšším než 2 % hmotnostní	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
2203 00	Pivo ze sladu:	3	3	3	3	3
2905	Acyklické alkoholy a jejich halogen-, sulfó-, nitro- nebo nitrosoderiváty:					
2905 43 00	-- Mannitol (mannit)	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol, sorbit):					
	--- ve vodném roztoku					
2905 44 11	---- Obsahující nejvýše 2 % hmotnostní D- mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA
2905 44 19	---- Ostatní	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA
	--- Ostatní					
2905 44 91	- - - - obsahující nejvýše 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA
2905 44 99	---- Ostatní	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA
3302	Směsi vonných látek a směsi (včetně lihových roztoků) na bázi jedné nebo více těchto látek, používané jako suroviny v průmyslu; ostatní přípravky na bázi vonných látek, používané k výrobě nápojů:					
3302 10	- používané v potravinářském průmyslu nebo k výrobě nápojů:					
	-- používané k výrobě nápojů:					
	- - - Přípravky obsahující všechny aromatické složky charakterizující nápoj:					
	---- Ostatní:					
3302 10 21	- - - - neobsahující mléčné tuky, sacharosu, isoglukosu, glukosu nebo škrob nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních mléčných tuků, 5 % hmotnostních sacharosy nebo isoglukosy, 5 % hmotnostních glukosy nebo škrobu	3,9	3,6	3,3	3,1	2,8
3302 10 29	----- Ostatní	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR	0 + EAR

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
3505	Dextriny a jiné modifikované škroby (např. předželatinované nebo esterifikované škroby); klišy na bázi škrobů nebo dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů:					
3505 10	– Dextriny a jiné modifikované škroby:					
3505 10 10	– – Dextriny	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA
	– – ostatní modifikované škroby:					
3505 10 50	– – – Esterifikované a etherifikované škroby	0	0	0	0	0
3505 10 90	– – – Ostatní	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA
3505 20	– Klišy:					
3505 20 10	– – Obsahující méně než 25 % hmotnostních škrobů nebo dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů	0 + EA MAX 15,8	0 + EA MAX 14,8	0 + EA MAX 13,7	0 + EA MAX 12,6	0 + EA MAX 11,5
3505 20 30	– – Obsahující nejméně 25 %, avšak méně než 55 % hmotnostních škrobů nebo dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů	0 + EA MAX 15,8	0 + EA MAX 14,8	0 + EA MAX 13,7	0 + EA MAX 12,6	0 + EA MAX 11,5
3505 20 50	– – Obsahující nejméně 55 %, avšak méně než 80 % hmotnostních škrobů nebo dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů	0 + EA MAX 15,8	0 + EA MAX 14,8	0 + EA MAX 13,7	0 + EA MAX 12,6	0 + EA MAX 11,5
3505 20 90	– – Obsahující nejméně 80 % hmotnostních škrobů nebo dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů	0 + EA MAX 15,8	0 + EA MAX 14,8	0 + EA MAX 13,7	0 + EA MAX 12,6	0 + EA MAX 11,5
3809	Přípravky k úpravě povrchu, k apretování, přípravky k urychlení barvení nebo fixování barviv a jiné výrobky a přípravky (např. apretury a mořidla) používané v textilním, papírenském, kožedělném a podobném průmyslu, jinde neuvedené ani nezahrnuté:					
3809 10	– na bázi škrobových látek:					
3809 10 10	– – Obsahující méně než 55 % hmotnostních těchto látek	0 + EA MAX 18,8	0 + EA MAX 16,4	0 + EA MAX 15,2	0 + EA MAX 14	0 + EA MAX 12,8
3809 10 30	– – Obsahující nejméně 55 %, avšak méně než 70 % hmotnostních těchto látek	0 + EA MAX 18,8	0 + EA MAX 16,4	0 + EA MAX 15,2	0 + EA MAX 14	0 + EA MAX 12,8

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba				
		Od 1.1.1997 do 30.6.1997	Od 1.7.1997 do 30.6.1998	Od 1.7.1998 do 30.6.1999	Od 1.7.1999 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
3809 10 90	-- Obsahující nejméně 83 % hmotnostních těchto látek	0 + EA MAX 18,8	0 + EA MAX 16,4	0 + EA MAX 15,2	0 + EA MAX 14	0 + EA MAX 12,8
3823	Technické monokarboxylové mastné kyseliny; kyselé oleje z rafinace; technické mastné alkoholy: -- Technické monokarboxylové mastné kyseliny; kyselé oleje z rafinace:					
3823 11 00	-- Kyselina stearová	5,1	5,1	5,1	5,1	5,1
3823 12 00	-- Kyselina olejová	0	0	0	0	0
3823 13 00	-- Mastné kyseliny z tallového oleje	2,9	2,9	2,9	2,9	2,9
3823 19	-- Ostatní:					
3823 19 10	--- Destilované mastné kyseliny	2,9	2,9	2,9	2,9	2,9
3823 19 30	--- Destiláty mastných kyselin	2,9	2,9	2,9	2,9	2,9
3823 19 90	--- Ostatní:	2,9	2,9	2,9	2,9	2,9
3823 70 00	-- Technické mastné alkoholy	3,1	3,1	3,1	3,1	3,1
3824 60	-- Sorbitol, jiný než položky 2905 44: -- ve vodném roztoku:					
3824 60 11	--- obsahující nejvýše 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítaného na obsah D-glucitolu	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA
3824 60 19	--- Ostatní	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA
3824 60 91	--- Ostatní: --- obsahující nejvýše 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítaného na obsah D-glucitolu	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA
3824 60 99	--- Ostatní	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA	0 + EA

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Tabulka 2

Kód KN	Popis zboží	1997 (tuny)	1998 (tuny)	Od r. 1999 (tuny)
1704	Cukroviny (včetně bílé čokolády) neobsahující kakao; kromě výtažků z lékořice obsahující více než 10 % hmotnostních sacharosy, bez přídavku jiných látek, spadajících pod kód KN 1704 90 10	2 100	2 100	2 100
1806	Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao:	1 200	1 440	1 500
ex 1902	Těstoviny, též vařené nebo nadívané nebo jinak upravené, kromě nadívaných těstovin kódů KN 1902 20 10 a 1902 20 30, kuskus, též upravený	600	600	600
1904	Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (např. pražené kukuřičné vločky); obiloviny (jiné než kukuřice) ve formě zrn, vloček nebo jinak zpracovaných zrn (kromě mouky a krupice), předvařené nebo jinak upravené, jinde neuvedené ani nezahrnuté:	350	420	438
1905	Pečivo, cukrářské výrobky a sušenky, též s přídavkem kaka; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky, škrobu a podobné výrobky	1 500	1 800	1 875
2101 30 19	Pražené kávové náhražky	163	163	163
2101 30 99	Výtažky, trestí a koncentráty pražených kávových náhražek, kromě výtažků, trestí a koncentrátů z pražené čekanky			
2105	Zmrzlina, též obsahující kakao	114	114	114
0405	Máslo a jiné tuky a oleje získané z mléka, mléčné pomazánky:	1 050	1 050	1 050
0405 20	– Mléčné pomazánky:			
0405 20 10	– – o obsahu tuku nejméně 39 % hmotnostních, avšak nižším než 60 % hmotnostních			
0405 20 30	– – o obsahu tuku nejméně 60 % hmotnostních, avšak nižším než 75 % hmotnostních			
ex 2106	Potravinářské přípravky jinde neuvedené a ni nezahrnuté, jiné než přípravky kódů KN 2106 10 20 až 2106 90 92 a ex 2106 90 98 (– – – – – Ostatní), jiné než sirupy, s přísadou aromatických látek nebo barviv			
3302 10	Směsi vonných látek a směsi (včetně lihových roztoků) na bázi jedné nebo více těchto látek, používané jako suroviny v průmyslu:			
3302 10 29	– – – – – Ostatní			
2202 90 91	Nealkoholické nápoje, kromě ovocných nebo zeleninových šťáv čísla 2009, neobsahující produkty čísel 0401 až 0404 ani tuky získané z produktů těchto čísel:	100	100	100
2202 90 95	– – – nejméně 0,2 % hmotnostní, avšak nižším než 2 % hmotnostní			
2202 90 99	– – – vyšším než 2 % hmotnostní			

Tabulka 3: Základní částky brané v úvahu pro výpočet snížených zemědělských složek a dodatečných cel používaných na dovozy zboží uvedeného v tabulce 1 do Společenství

Základní produkt	Od 1.1.97 do 30.6.97	Od 1.7.97 do 30.6.98	Od 1.7.98 do 30.6.99	Od 1.7.99 do 30.6.2000	Od 1.7.2000
	(ECU/100 kg)				
Pšenice obecná	2,614	2,435	2,257	2,079	1,901
Pšenice tvrdá	14,199	13,231	12,263	11,295	10,326
Žito	8,914	8,306	7,698	7,090	6,483
Ječmen	8,751	8,306	7,698	7,193	6,577
Kukuřice	7,408	7,408	7,408	7,193	6,577
Loupaná dlouhozrná rýže	25,441	23,706	21,972	20,237	18,502
Odtučněné sušené mléko	96,027	93,555	90,090	86,625	83,160
Plnotučné sušené mléko	125,541	116,981	108,442	99,862	91,302
Máslo	182,453	170,013	157,574	145,133	132,693
Bílý cukr	32,565	32,565	31,795	30,573	29,350

PŘÍLOHA II

Tabulka 1: Dovožní cla používaná u zboží pocházejícího ze Společenství při jeho dovozu do Rumunska

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba			
		1.1.1997	1.1.1998	1.1.1999	Od 1.1.2000
0403	Podmáslí, kyselé mléko a smetana, jogurt, kefir a jiné fermentované (kysané) nebo okyselené mléko a smetana, též zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla nebo ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao				
0403 10	– Jogurt:				
	– – Ochucený nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao:				
	– – – Sušený, v granulích nebo v jiné pevné formě, o obsahu mléčného tuku:				
0403 10 51	– – – – nejvýše 1,5 % hmotnostních	29,75	25,50	21,25	17,00
0403 10 53	– – – – vyšším než 1,5 % hmotnostních, avšak nejvýše 27 % hmotnostních	29,75	25,50	21,25	17,00
0403 10 59	– – – – vyšším než 27 % hmotnostních	29,75	25,50	21,25	17,00
	– – – ostatní, o obsahu mléčného tuku:				
0403 10 91	– – – – nejvýše 3 % hmotnostní	29,75	25,50	21,25	17,00
0403 10 93	– – – – vyšším než 3 % hmotnostní, avšak nejvýše 6 % hmotnostních	29,75	25,50	21,25	17,00
0403 10 99	– – – – vyšším než 6 % hmotnostních	29,75	25,50	21,25	17,00
0403 90	– Ostatní:				
	– – ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao:				
	– – – sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě, o obsahu mléčného tuku:				
0403 90 71	– – – – nejvýše 1,5 % hmotnostních	29,75	25,50	21,25	17,00
0403 90 73	– – – – vyšším než 1,5 % hmotnostních, avšak nejvýše 27 % hmotnostních	29,75	25,50	21,25	17,00
0403 90 79	– – – – vyšším než 27 % hmotnostních	29,75	25,50	21,25	17,00
	– – – ostatní, o obsahu mléčného tuku:				
0403 90 91	– – – – nejvýše 3 % hmotnostní	29,75	25,50	21,25	17,00
0403 90 93	– – – – vyšším než 3 % hmotnostní, avšak nejvýše 6 % hmotnostních	29,75	25,50	21,25	17,00
0403 90 99	– – – – vyšším než 6 % hmotnostních	29,75	25,50	21,25	17,00

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba			
		1.1.1997	1.1.1998	1.1.1999	Od 1.1.2000
0710	Zelenina, též vařená ve vodě nebo v páře, zmrazená:				
0710 40 00	– Kukuřice cukrová	18,90	16,15	12,85	9,00
0711	Zelenina prozatímně konzervovaná (např. oxidem siřičitým nebo ve slané vodě, sířené vodě nebo přidáním jiných konzervačních látek), avšak v tomto stavu nevhodná k výživě:				
0711 90 30	– – Kukuřice cukrová	29,40	24,90	20,40	15,00
1302	Rostlinné šťávy a výtažky; pektinové látky, pektináty a pektany; agar-agar a jiné slizy a zahušťovadla získané z rostlin, též upravené:				
1302 31 00	– – Agar-agar	4,00	4,00	3,00	3,00
1517 10	– Margarín, kromě tekutého margarínu	18,75	18,75	18,75	18,75
1704	Cukrovinky (včetně bílé čokolády) neobsahující kakao				
1704 10	– Žvýkáci guma, též obalená cukrem:				
	– – obsahující méně než 60 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):				
1704 10 11	– – – Plátková žvýkáci guma	28,60	24,40	20,10	15,00
1704 10 19	– – – Ostatní	30,30	26,00	21,00	15,00
	– – obsahující nejméně 60 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):				
1704 10 91	– – – Plátková žvýkáci guma	28,60	24,40	20,10	15,00
1704 10 99	– – – Ostatní	28,60	24,40	20,10	15,00
1704 90	– Ostatní:				
1704 90 30	– – Bílá čokoláda	33,60	29,40	25,10	20,00
	– – Ostatní:				
1704 90 55	– – – Zdravotní pastilky a dropsy proti kašli	34,40	29,90	25,40	20,00
1704 90 61	– – – Dražé a podobné cukrovinky ve formě dražé	38,80	38,80	38,80	38,80
1704 90 65	– – – Gumovité cukrovinky a želé včetně ovocných součástí	38,80	38,80	38,80	38,80
1704 90 71	– – – – Tvrdé bonbóny, též plněné	45,00	45,00	45,00	43,00
1704 90 75	– – – – Karamely a podobné cukrovinky	48,00	48,00	48,00	48,00

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba			
		1.1.1997	1.1.1998	1.1.1999	Od 1.1.2000
1704 90 81	----- Vyrobené kompresí	48,00	48,00	48,00	48,00
1704 90 99	----- Ostatní:				
1803	Kakaová hmota, též odtučněná:				
1803 10 00	– Neodtučněná	31,20	26,70	21,30	15,00
1803 20 00	– Zcela nebo částečně odtučněná	31,20	26,70	21,30	15,00
1804 00 00	Kakaové máslo, kakaový tuk a kakaový olej	18,90	16,15	12,85	9,00
1805 00 00	Kakaový prášek neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla	31,20	26,70	21,30	15,00
1806 10	– Kakaový prášek obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla:				
1806 10 15	– – neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa) nebo isoglukosy vyjádřené jako sacharosa	32,60	29,10	24,90	20,00
1806 10 20	– – obsahující nejméně 5 % hmotnostních, avšak méně než 65 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa) nebo isoglukosy vyjádřené jako sacharosa	32,60	29,10	24,90	20,00
1806 10 30	– – obsahující nejméně 65 % hmotnostních, avšak méně než 80 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa) nebo isoglukosy vyjádřené jako sacharosa	32,60	29,10	24,90	20,00
1806 10 90	– – obsahující nejméně 80 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa) nebo isoglukosy vyjádřené jako sacharosa	32,60	29,10	24,90	20,00
1806 20 10	– – obsahující nejméně 31 % hmotnostních kakaového másla nebo obsahující nejméně 31 % hmotnostních kombinace kakaového másla a mléčného tuku	30,80	27,80	24,20	20,00
1806 20 30	– – obsahující nejméně 25 % hmotnostních, avšak méně než 31 % hmotnostních kombinace kakaového másla a mléčného tuku	29,60	26,60	23,60	20,00
1806 20 50	– – – obsahující nejméně 18 % hmotnostních kakaového másla	30,80	27,80	24,20	20,00
1806 20 70	– – – Čokoládová mléčná drobenka (Chocolate milk crumb)	29,60	26,60	23,60	20,00
1806 20 80	– – – Čokoládová poleva	29,60	26,60	23,60	20,00
1806 20 95	– – – Ostatní	29,60	26,60	23,60	20,00
	– Ostatní, v blocích, tabulkách nebo tyčinkách:				

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba			
		1.1.1997	1.1.1998	1.1.1999	Od 1.1.2000
1806 31 00	— Plněné ¹	48,00	48,00	48,00	48,00
1806 32 10	— s přidavkem obilí, ovoce nebo ořechů	43,20	43,20	43,20	43,20
1806 32 90	— Ostatní ¹	48,00	48,00	48,00	48,00
1806 90	— Ostatní ¹ :				
	— Čokoláda a čokoládové výrobky:				
	— Čokoládové bonbóny (pralinky) též plněné:				
1806 90 11	— Obsahující alkohol ¹	48,00	48,00	48,00	48,00
1806 90 19	— Ostatní ¹	43,20	43,20	43,20	43,20
	— Ostatní:				
1806 90 31	— Plněné ¹	43,20	43,20	43,20	43,20
1806 90 39	— Neplněné ¹	43,20	43,20	43,20	43,20
1806 90 50	— Cukroviny a jejich náhražky vyrobené z náhražek cukru, obsahující kakao ¹	43,20	43,20	43,20	43,20
1806 90 60	— Pasty (pomazánky) obsahující kakao ¹	43,20	43,20	43,20	43,20
1806 90 70	— Přípravky pro výrobu nápojů obsahující kakao ¹ :	43,20	43,20	43,20	43,20
1806 90 90	— Ostatní ¹ :	43,20	43,20	43,20	43,20
1901 90	— Ostatní:				
1901 90	— Ostatní:				
	— Sladový výtažek:				
1901 90 11	— obsahující nejméně 90 % hmotnostních sušiny	31,20	26,70	21,30	15,00
1901 90 19	— Ostatní	31,20	26,70	21,30	15,00
1902	Těstoviny, též vařené nebo nadívané (masem nebo jinými nádivkami) nebo jinak upravené, jako špagety, makarony, nudle, lasagne, noky, ravioli, cannelloni; kuskus, též upravený:				
	— Těstoviny nevařené, nenadívané ani jinak neupravené:				
1902 11 00	— Obsahující vejce	35,50	31,75	27,25	22,00
1902 19 10	— neobsahující mouku ani krupičku z pšenice obecné	31,50	28,00	23,00	18,00
1902 19 90	— Ostatní	31,50	28,00	23,00	18,00

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba			
		1.1.1997	1.1.1998	1.1.1999	Od 1.1.2000
	-- Ostatní				
1902 20 91	--- Vařené	27,60	24,10	19,90	15,00
1902 20 99	--- Ostatní	27,60	24,10	19,90	15,00
1902 30	-- Ostatní těstoviny				
1902 30 10	-- Sušené	34,60	31,10	26,90	22,00
1902 30 90	-- Ostatní	34,60	31,10	26,90	22,00
1902 40	-- Kuskus				
1902 40 10	-- neupravený	38,20	33,70	28,30	22,00
1902 40 90	-- Ostatní	38,20	33,70	28,30	22,00
1905 30	-- Sladké sušenky, oplatky a malé oplatky:				
	-- zcela nebo částečně polité čokoládovou polevou nebo jinými přípravky obsahujícími kakao:				
1905 30 11	--- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 85 g	38,50	34,75	30,25	25,00
1905 30 19	--- Ostatní	38,50	34,75	30,25	25,00
	--- Sladké sušenky:				
1905 30 30	---- Obsahující nejméně 8 % hmotnostních mléčného tuku	37,00	33,25	29,50	25,00
	---- Ostatní:				
1905 30 51	----- Dvojitě (slepované) sušenky plněné	27,00	23,25	19,50	15,0
1905 30 59	----- Ostatní	28,50	24,75	20,25	15,00
	-- Oplatky a malé oplatky				
1905 30 91	---- Slané, též plněné	31,20	26,70	21,30	15,00
1905 30 99	---- Ostatní	36,40	31,90	27,40	22,00
1905 90 40	--- Oplatky a malé oplatky o obsahu vody vyšším než 10 % hmotnostních	31,20	26,70	21,30	15,00
1905 90 45	--- Sušenky	28,50	24,75	20,25	15,00
1905 90 55	--- Výrobky tlačené nebo pěnové, aromatizované nebo solené	28,50	24,75	20,25	15,00
	--- Ostatní:				
1905 90 60	---- Slazené	28,50	24,75	20,25	15,00

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba			
		1.1.1997	1.1.1998	1.1.1999	Od 1.1.2000
1905 90 90	— — — Ostatní	34,00	30,25	26,50	22,00
2001	Zelenina, ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, upravené nebo konzervované octem nebo kyselinou octovou:				
2001 90	— Ostatní:				
2001 90 30	— — Kukuřice cukrová (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	31,20	26,70	21,30	15,00
2101 30	— Pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtažky, tresti a koncentráty z nich:				
	— — Pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky:				
2101 30 11	— — — Pražená čekanka	31,20	26,70	21,30	15,00
2101 30 19	— — — Ostatní	31,20	26,70	21,30	15,00
	— — Výtažky, tresti a koncentráty z pražené čekanky a z jiných pražených kávových náhražek:				
2101 30 91	— — — Z pražené čekanky	31,20	26,70	21,30	15,00
2101 30 99	— — — Ostatní	31,20	26,70	21,30	15,00
2102	Kvasinky (živé nebo neživé); jiné neživé jednobuněčné mikroorganismy, kromě očkovacích látek čísla 3002; hotové prášky do pečiva:				
2102 10	— Živé kvasinky:				
2102 10 10	— — Kulturní kvasinky	30,30	26,05	21,00	15,00
	— — Pekařské droždí:				
2102 10 31	— — — Sušené	37,00	33,25	29,50	25,00
2102 10 39	— — — Ostatní	37,00	33,25	29,50	25,00
2102 10 90	— — ostatní	31,20	26,70	21,30	15,00
2102 20	— Neživé kvasinky; jiné neživé jednobuněčné mikroorganismy:				
2102 20 11	— — — v tabletách, kostkách nebo podobných tvarech nebo v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg	31,20	26,70	21,30	15,00
2102 20 19	— — — Ostatní:	31,20	26,70	21,30	15,00
2102 30 00	— Hotové prášky do pečiva	30,30	26,05	21,00	15,00
2103	Přípravky pro výrobu omáček a hotové omáčky; kořenící směsi; hořčičná mouka a hotová hořčice:				

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba			
		1.1.1997	1.1.1998	1.1.1999	Od 1.1.2000
2103 20 00	– Kečup a jiné omáčky z rajčat ¹ :	48,00	48,00	48,00	48,00
2103 30 90	– – Hotová hořčice	51,20	51,20	51,20	51,20
2105 00	Zmrzlina, též obsahující kakao:				
2105 00 10	– bez obsahu mléčných tuků nebo o obsahu mléčných tuků nižším než 3 % hmotnostní	41,30	41,30	41,30	41,30
	– O obsahu mléčných tuků:				
2105 00 91	– – nejméně 3 % hmotnostní, avšak nižším než 7 % hmotnostních	45,00	45,00	45,00	45,00
2105 00 99	– – nejméně 7 % hmotnostních	45,00	45,00	45,00	45,00
2106	Potravinové přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté:				
2106 10 20	– – neobsahující mléčné tuky, sacharosu, isoglukosu, glukosu nebo škrob nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních mléčných tuků, méně než 5 % hmotnostních sacharosy nebo isoglukosy, méně než 5 % hmotnostních glukosy nebo škrobu	18,90	16,15	12,85	9,00
2106 10 80	– – Ostatní:	18,90	16,15	12,85	9,00
2203 00	Pivo ze sladu ¹ :				
	– V nádobách o obsahu nejvýše 10 litrů ¹ :				
2203 00 01	– – V lahvích	55,00	55,00	55,00	55,00
2203 00 09	– – Ostatní	55,00	55,00	55,00	55,00
2203 00 10	– v nádobách o obsahu vyšším než 10 litrů	55,00	55,00	55,00	55,00
2905 43 00	– – Mannitol (mannit)	0,00	0,00	0,00	0,00
	– – D-glucitol (sorbitol, sorbit):				
	– – – Ve vodném roztoku ² :				
2905 44 11	– – – – Obsahující nejvýše 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu ²	0,00	0,00	0,00	0,00
2905 44 19	– – – – Ostatní ²	0,00	0,00	0,00	0,00
	– – – Ostatní				
2905 44 91	– – – – Obsahující nejvýše 2 % hmotnostní mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu	16,00	16,00	16,00	16,00
2905 44 99	– – – – Ostatní	16,00	16,00	16,00	16,00
3302	Směsi vonných látek a směsi (včetně lihových roztoků) na bázi jedné nebo více těchto látek, používané jako suroviny v průmyslu; ostatní				

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba			
		1.1.1997	1.1.1998	1.1.1999	Od 1.1.2000
	přípravky na bázi vonných látek, používané k výrobě nápojů:				
3302 10	– používané v potravinářském průmyslu nebo k výrobě nápojů:				
	– – – Přípravky obsahující všechny aromatické složky charakterizující nápoj:				
	– – – – Ostatní:				
3302 10 21	– – – – – neobsahující mléčné tuky, sacharosu, isoglukosu, glukosu nebo škrob nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních mléčných tuků, 5 % hmotnostních sacharosy nebo isoglukosy, 5 % hmotnostních glukosy nebo škrobu	19,40	19,40	19,40	19,40
3302 10 29	– – – – – Ostatní	19,40	19,40	19,40	19,40
3505	Dextriny a jiné modifikované škroby (např. předželatinované nebo esterifikované škroby); klišy na bázi škrobů nebo dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů:				
3505 10	– Dextriny a jiné modifikované škroby:				
3505 10 10	– – Dextriny	20,50	20,50	20,50	20,50
	– – ostatní modifikované škroby:				
3505 10 90	– – – ostatní	8,00	8,00	8,00	8,00
3505 20	– Klišy:				
3505 20 10	– – Obsahující méně než 25 % hmotnostních škrobů nebo dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů	8,00	8,00	8,00	8,00
3505 20 30	– – Obsahující nejméně 25 %, avšak méně než 55 % hmotnostních škrobů nebo dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů	8,00	8,00	8,00	8,00
3505 20 50	– – Obsahující nejméně 55 %, ale méně než 80 % hmotnostních škrobů nebo dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů	8,00	8,00	8,00	8,00
3505 20 90	– – Obsahující nejméně 80 % hmotnostních škrobů nebo dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů	8,00	8,00	8,00	8,00
3809	Přípravky k úpravě povrchu, k apretování, přípravky k urychlení barvení nebo fixování barviv a jiné výrobky a přípravky (např. apretury a mořidla) používané v textilním, papírenském, kožedělném a podobném průmyslu, jinde neuvedené ani nezahrnuté:				
3809 10	– na bázi škrobových látek:				

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží	Celní sazba			
		1.1.1997	1.1.1998	1.1.1999	Od 1.1.2000
3809 10 10	— Obsahující méně než 55 % hmotnostních těchto látek	8,00	8,00	8,00	8,00
3809 10 30	— obsahující nejméně 55 % hmotnostních, avšak méně než 70% hmotnostních těchto látek	8,00	8,00	8,00	8,00
3809 10 50	— obsahující nejméně 70 % hmotnostních, avšak méně než 83 % hmotnostních těchto látek	8,00	8,00	8,00	8,00
3809 10 90	— obsahující nejméně 83 % hmotnostních těchto látek	8,00	8,00	8,00	8,00
3823	Technické monokarboxylové mastné kyseliny; kyselé oleje z rafinace; technické mastné alkoholy: — Technické monokarboxylové mastné kyseliny; kyselé oleje z rafinace:				
3823 11 00	— Kyselina stearová	24,40	24,40	24,40	24,40
3823 12 00	— Kyselina olejová	20,00	20,00	20,00	20,00
3823 13 00	— Mastné kyseliny z tallového oleje	24,40	24,40	24,40	24,40
3823 19	— Ostatní:				
3823 19 10	— — Destilované mastné kyseliny	24,40	24,40	24,40	24,40
3823 19 30	— — Destiláty mastných kyselin	24,40	24,40	24,40	24,40
3823 19 90	— — Ostatní ³ :	0,00	0,00	0,00	0,00
3823 70 00	— Technické mastné alkoholy ³	0,00	0,00	0,00	0,00
3824 60	— Sorbitol, jiný než položky 2905 44: — ve vodném roztoku:				
3824 60 11	— — obsahující nejvýše 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítaného na obsah D-glucitolu	0,00	0,00	0,00	0,00
3824 60 19	— — Ostatní ⁴	0,00	0,00	0,00	0,00
	— Ostatní:				
3824 60 91	— — obsahující nejvýše 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítaného na obsah D-glucitolu	0,00	0,00	0,00	0,00
3824 60 99	— — Ostatní ⁴	0,00	0,00	0,00	0,00

¹ Cla se používají v rámci množstevních omezení stanovených v příloze II tabulky 2.

² Max. 20 %.

³ Max. 24,4 %.

⁴ Max. 10 %.

Tabulka 2

Kód KN	Popis zboží	1997	Od roku 1998
1517 10	– Margarín, kromě tekutého margarínu:	1 000 (tun)	1 000 (tun)
	– ostatní, v blocích, tabulkách nebo tyčinkách:	900 (tun)	900 (tun)
1806 31 00	– – Plněné		
1806 32 10	– – – s přídavkem obilí, ovoce nebo ořechů		
1806 32 90	– – – Ostatní:		
	– – Čokoláda a čokoládové výrobky:		
1806 90 11	– – – Obsahující alkohol		
1806 90 19	– – – – Ostatní:		
1806 90 31	– – – – Plněné		
1806 90 39	– – – – Neplněné		
1806 90 50	– – Cukrovinky a jejich náhražky vyrobené z náhražek cukru, obsahující kakao		
1806 90 60	– – Pasty (pomazánky) obsahující kakao		
1806 90 70	– – Přípravky pro výrobu nápojů obsahující kakao		
1806 90 90	– – Ostatní		
2103 20	– Kečup a jiné omáčky z rajčat	100 (tun)	100 (tun)
2105 0 10	– bez obsahu mléčných tuků nebo o obsahu mléčných tuků nižším než 3 % hmotnostní	160 (tun)	160 (tun)
	– o obsahu mléčných tuků:		
2105 00 91	– – nejméně 3 % hmotnostní, avšak nižším než 7 % hmotnostních		
2105 00 99	– – nejméně 7 % hmotnostních		
	– v nádobách o obsahu nejvýše 10 litrů:	60 000 hl	70 000 hl ^c
2203 00 01	– – V lahvích		
2203 00 09	– – Ostatní		
2203 00 10	– v nádobách o obsahu vyšším než 10 litrů		

PŘÍLOHA G

„PŘÍLOHA XI

Seznam koncesí Evropského společenství podle čl. 21 odst. 2

Na dovozy následujících produktů pocházejících z Rumunska do Společenství se vztahují níže uvedené koncese:

(DNV = doložka nejvyšších výhod)

Kód KN	Popis zboží ¹	Použité clo (% DNV) 2	Roční množství		
			Od 1.7.1996 do 30.6.1997 (tuny)	Od 1.7.1997 do 30.6.1998 (tuny)	Od 1.7. do 30.6. (tun)
0101 19 10	Živí koně, jateční	bez cla	neomezeno	neomezeno	neomezeno
0101 19 90	Ostatní	67			
	Živý skot:				
0102 90 05	o živé hmotnosti nejvýše 80 kg	20	178 000 hlav	178 000 hlav	178 000
0102 90 21	o živé hmotnosti vyšší než 80 kg, avšak nejvýše 300 kg		153 000 hlav	153 000 hlav	153 000
0102 90 29					
0102 90 41					
0102 90 49					
ex 0102 90	Jalovice a krávy nejatečné, náležející k těmto horským plemenům: šedé plemeno, hnědé plemeno, žluté plemeno, strakaté Simmentálské plemeno a plemeno Pinzgau	6 % ad valorem	7 000 hlav	7 000 hlav	7 000
0104 10 30	Živé ovce nebo kozy	bez cla	1 320	1 740	2 100
0104 10 80					
0104 20 90					
0204	Kozí a skopové maso	bez cla	315	330	340
0201	Hovězí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	20	1 795	1 650	1 720
0202					
0203 11 10	Maso domácích prasat	20	15 125	13 750	14 300
0203 12 11					
0203 12 19					
0203 19 11					
0203 19 13					
0203 19 15					
0203 19 55					
0203 19 59					
0203 21 10					
0203 22 11					
0203 22 19					
0203 29 11					
0203 29 13					
0203 29 15					
0203 29 55					
0203 29 59					
0203 11 90	Vepřové maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené, jiné než maso domácích prasat	bez cla	neomezeno	neomezeno	neomezeno
0203 12 90					
0203 19 90					

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží ¹	Použité clo (%) DNV) 2	Roční množství		
			Od 1.7.1996 do 30.6.1997 (tuny)	Od 1.7.1997 do 30.6.1998 (tuny)	Od 1.7. do 30.6. (tun)
0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90					
0205 00	Koňské maso, oslí maso, maso z mul nebo mezků	bez cla	210	220	23
0206 10 99 0206 21 00 0206 29 99	Poživatelné droby hovězí, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	bez cla	neomezeno	neomezeno	neome
0207 11 90	„65% kuřata“, čerstvá nebo chlazená	20	1 212	1 100	1 1
0207 12 90	„65% kuřata“, zmrazená				
0207 14 60 0207 14 70 0207 14 99	dělená kuřata, zmrazená				
0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61	Husy	20	338	330	34
ex 0207 35 31 ex 0207 36 31	Celá křídla, též bez špiček, čerstvá, chlazená nebo zmrazená				
ex 0207 35 41 ex 0207 36 41	Husí hřbety, krky, hřbety s krky, biskupy, špičky křídel, čerstvé, chlazené nebo zmrazené				
ex 0207 35 71 ex 0207 36 71	Části nazývané „husí paleta“, čerstvé, chlazené nebo zmrazené				
ex 0207 35 99 ex 0207 36 90	Husí droby, jiné než čerstvá, chlazená nebo zmrazená játra				
ex 0207 35 79 ex 0207 36 79	Husí prsa a jejich části, jejichž žebra byla zcela nebo částečně odstraněna, čerstvá, chlazená nebo zmrazená	20 % cla DNV, používané na výrobky kódu KN 0207 35 51			
0207 34 0207 36 81 0207 36 85	Husí nebo kachní tučná játra	bez cla	neomezeno	neomezeno	neome
0208 10 11 0208 10 19	Ostatní maso a požitelné droby z domácích králíků	70	neomezeno	neomezeno	neome
0208 10 90	z divokých králíků	bez cla			

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží ¹	Použité clo (%) DNV) 2	Roční množství		
			Od 1.7.1996 do 30.6.1997 (tuny)	Od 1.7.1997 do 30.6.1998 (tuny)	Od 1.7. do 30.6. (tun)
0208 20 00	z žabích stehýnek				
0208 90 20 0208 90 40	ze zvěřiny, jiné než z králíků a zajíců				
0406	Sýry a tvaroh	20	1 709	1 784	1 8
0409 00 00	Přírodní med	17 % <i>ad valorem</i>	190	190	19
0409 00 00	Přírodní med	93	neomezeno	neomezeno	neome
0602 90 59	Ostatní venkovní rostliny, jiné než víceleté (trvalky)	92	neomezeno	neomezeno	neome
0603 90 00	Řezané květiny, jiné než čerstvé	35	neomezeno	neomezeno	neome
	Listoví, listy, větve a jiné části rostlin, bez květů nebo poupat, a trávy, mechy a lišejníky, na kytice nebo k okrasným účelům, čerstvé, sušené, bělené, barvené, napuštěné nebo jinak upravené:		neomezeno	neomezeno	neome
0604 91 21	čerstvé	70			
0604 91 29		70			
0604 91 41		70			
0604 91 49		70			
0604 99 10	sušené, dále neupravené	bez cla			
0604 99 90	ostatní	82			
0702 00	Rajčata, čerstvá nebo chlazená	20	8 190	8 580	8 9
0703 10 19	Cibule, jiná než sazečka	bez cla	170	170	17
0704 10 10	Květák a brokolice, od 15. dubna do 30. listopadu	20	2 730	2 860	2 9
0704 90 10	Zelí bílé a zelí červené				
0704 90 90	Ostatní				
0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20 0707 00 35 0707 00 40	Okurky salátové, od 1. listopadu do 15. května	20	3 360	3 520	3 6
0707 00 25 0707 00 30	Okurky salátové, od 16. května do 31. října	80	neomezeno	neomezeno	neome
0707 00 25 0707 00 30	Okurky salátové, od 16. května do 31. října	12 % <i>ad valorem</i>	330	330	33
0708 20	Fazole	bez cla	210	220	23

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží ¹	Použité clo (% DNV) 2	Roční množství		
			Od 1.7.1996 do 30.6.1997 (tuny)	Od 1.7.1997 do 30.6.1998 (tuny)	Od 1.7. do 30.6. (tun)
0709 60 10	Paprika zeleninová	bez cla	2 520	2 640	2 700
ex 0709 30 00	Lilek, od 1. ledna do 31. března	56	neomezeno	neomezeno	neomezeno
0709 60 99	Paprika rodu <i>Pimenta</i>	50			
ex 0709 90 90	Tykvíčky a jiné tykve, od 1. ledna do 31. března	56			
ex 0709 90 90	Ostatní, kromě petržele, od 1. ledna do 31. března	56			
0710 21 00	Hrách, zmrazený	20	210	220	230
0710 22 00	Fazole, zmrazené				
0710 29 00	Ostatní luštěniny, zmrazené				
0711 90 40 2003 10 20 2003 10 30	Houby rodu <i>Agaricus</i> (žampiony)	8,4 % <i>ad valorem</i>	420	440	460
0712 20 00	Cibule, sušená	50	neomezeno	neomezeno	neomezeno
ex 0712 30 00	Houby, kromě žampionů	38			
ex 0712 90 90	Křen	bez cla			
	Luštěniny sušené, vyluštěné, též loupané nebo púlené:	bez cla	neomezeno	neomezeno	neomezeno
0713 10 90	Hrách, neurčený k setí				
0713 33 90	Fazole, jiné než k setí				
ex 0713 39 00	Ostatní fazole, jiné než k setí				
0802 31 00	Vlašské ořechy, ve skořápce	bez cla	420	440	460
0802 32 00	Vlašské ořechy, bez skořápky				
ex 0807 11 00	Vodní meloun, od 1. listopadu do 30. dubna	59	neomezeno	neomezeno	neomezeno
0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 92 0808 10 94 0808 10 98	Jablka, jiná než moštová	20	210	220	230
0809 10	Meruňky	20	2 100	2 200	2 300
0809 20 11 0809 20 21 0809 20 31 0809 20 41 0809 20 51 0809 20 61 0809 20 71	Višně, čerstvé	73	neomezeno	neomezeno	neomezeno

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží ¹	Použité clo (% DNV) 2	Roční množství		
			Od 1.7.1996 do 30.6.1997 (tuny)	Od 1.7.1997 do 30.6.1998 (tuny)	Od 1.7. do 30.6. (tun)
0809 40 10 0809 40 20 0809 40 30 0809 40 40	Švestky	20	3 570	3 740	3 9
0809 40 90	Trnky	47	neomezeno	neomezeno	neome
0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	Jahody	20	2 710 485	2 710 485	2 7 48
0810 20 10	Maliny	41	neomezeno	neomezeno	neome
0810 20 90	Ostatní	42			
0810 30 10	Černý rybíz, čerstvý	41			
0810 30 30	Červený rybíz, čerstvý	41			
0810 40 30	Borůvky (plody <i>Vaccinium myrtillus</i>)	bez cla			
0810 40 50	Plody <i>Vaccinium macrocarpon</i> a <i>Vaccinium corymbosum</i>	bez cla	210	220	23
0810 40 90	Jiné plody rodu <i>Vaccinium</i>	bez cla	210	220	23
0810 90	Ostatní plody	bez cla	525	550	57
0811 10 90	Jahody, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel	36	neomezeno	neomezeno	neome
0811 20 31	Maliny	39			
0811 20 39	Černý rybíz	28			
0811 20 59	Ostružiny a moruše	53			
0811 20 90	Ostatní červené plody	33			
0811 90 50	Borůvky	47			
ex 0811 90 95	Kdoule	56			
ex 0811 90 95	Ovoce čísel 0801, 0803, 0804 (kromě fíků a ananasu), 0805 40, 0807 20 00, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 90 30, 0810 90 40 a 0810 90 85	33			
ex 0811 90 95	Šípky	bez cla			
0812 10 00	Třešně, prozatímně konzervované	bez cla	210	220	23
0812 20 00	Jahody, prozatímně konzervované	bez cla	105	110	11
0813 10 00	Meruňky, sušené	bez cla	1 050	1 100	1 1
0813 20 00	Švestky, sušené				
0813 30 00	Jablka, sušená				

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží ¹	Použité clo (% DNV) ²	Roční množství		
			Od 1.7.1996 do 30.6.1997 (tuny)	Od 1.7.1997 do 30.6.1998 (tuny)	Od 1.7. do 30.6. (tun)
0813 40 70 0813 40 95	Ostatní ovoce, sušené				
0813 40 30	Hrušky, sušené	50	neomezeno	neomezeno	neomezeno
0904 20 90	Plody papriky rodu <i>Capsicum</i> nebo <i>Pimenta</i> , sušené, drcené nebo v prášku	bez cla	neomezeno	neomezeno	neomezeno
1001 20 90	Pšenice obecná	20	24 200	22 000	23 000
ex 1106 30 90	Mouka, krupice a prášek z jedlých kaštanů	58	neomezeno	neomezeno	neomezeno
ex 1106 30 90	Jiná než z jedlých kaštanů	bez cla			
1209 25 90 1209 29 80 1209 91 90 1209 99 91 1209 99 99	Semena, plody a výtrusy	bez cla	525	550	570
1212 99 10	Kořeny čekanky	bez cla	525	550	570
1506 00 00	Ostatní živočišné tuky a oleje a jejich frakce	bez cla	neomezeno	neomezeno	neomezeno
1512 11 91 1512 19 91	Slunečnicový olej	bez cla	3 990	4 180	4 300
1522 00 99	Ostatní zbytky pocházející z živočišných tuků	bez cla	neomezeno	neomezeno	neomezeno
1601 00 91 1601 00 99	Salámy, jiné než z jater	20	1 145	990	1 000
1602 31 11 1602 39	Přípravky z krůtího masa Jiné přípravky z drůbežního masa	20	630	660	690
1602 20 11 1602 20 19	Přípravky z husích nebo kachních jater	69	neomezeno	neomezeno	neomezeno
1602 41 90 1602 42 90 1602 49 90	Přípravky a konzervy z vepřového masa, jiné než z domácích prasat	47			
ex 1602 50 39 ex 1602 50 80	Přípravky a konzervy z hovězích jazyků	65			
ex 1602 90 31	Přípravky ze zvěřiny	47			
1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Konzervy z vepřového masa	20	2 118	1 870	1 900

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží ¹	Použité clo (%) DNV) ²	Roční množství		
			Od 1.7.1996 do 30.6.1997 (tuny)	Od 1.7.1997 do 30.6.1998 (tuny)	Od 1.7. do 30.6. (tun)
2001 10 00	Okurky salátové a nakládačky, konzervované	20	210	220	23
2001 90 60 až 2001 90 91	Ostatní konzervované ovoce a zelenina				
2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	Konzervovaná rajčata	20	700	700	70
2003 10 20 2003 10 30	Houby rodu <i>Agaricus</i>	bez cla	210	220	23
2005 40 00	Hrách	20	210	220	23
ex 2007 91 90	Ostatní, kromě pomerančového džemu a marmelády	70	neomezeno	neomezeno	neome
2007 99 10	Protlaký a pasty ze švestek	86			
2007 99 31	Džemy, želé, marmelády, protlaký a pasty z třešní o obsahu cukru vyšším než 30 % hmotnostních	83			
ex 2007 99 39	O obsahu cukru vyšším než 30 % hmotnostních. Ovoce čísel 0801, 0803, 0804 (kromě fiků a ananasu), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90	27			
2008 60 61	Višně, s s přídavkem cukru, v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg	70	neomezeno	neomezeno	neome
2009 70 19	Jablečná šťáva, koncentrovaná, ostatní	20	1 995	2 090	2 1
2009 70 30 2009 70 93 2009 70 99	Jablečná šťáva, o hustotě nejvýše 1,33 g/cm ³ při teplotě 20 °C	48	neomezeno	neomezeno	neome
2401 10 60 2401 10 70 2401 20 60 2401 20 70	Tabák	20	3 675	3 850	4 0

Bez ohledu na pravidla pro výklad kombinované nomenklatury se popis zboží považuje pouze za orientační a preferenční režim v rámci téhož kódu KN uvedeného „ex“, určuje se preferenční režim současně zněním kódu KN a odpovídajícím popisem.

² V případě, že existuje minimální výše cla podle DNV, se minimální použitelné clo rovná minimálnímu clu podle DNV vynásobenému 100.

³ Kvóta pro tento produkt je otevřena pro Bulharsko, Českou republiku, Estonsko, Maďarsko, Lotyšsko, Litvu, Polsko, Rumunsko a Slovensko. Pokud do Společenství v daném hospodářském roce překročí 500 000 kusů, může Společenství přijmout správní opatření k ochraně svého trhu, pokud to není v rozporu s dohodou.

⁴ Kvóta pro tento produkt je otevřena pro Bulharsko, Českou republiku, Estonsko, Maďarsko, Lotyšsko, Litvu, Polsko, Rumunsko a Slovensko.

⁵ Společenství může v případě potřeby v rámci svých právních předpisů brát v úvahu potřeby zásobování svého trhu a potřeby zachování.

⁶ Možnost přepočtu omezeného množství masa na živá zvířata a obráceně.

⁷ S výjimkou svíčkové uvedené samostatně.

⁸ S výhradou režimu minimálních dovozních cen obsaženého v dodatku k příloze XI.

⁹ Snížení se vztahuje pouze na *ad valorem* část cla.

DODATEK K PŘÍLOZE XI

Režim minimálních dovozních cen pro některé bobuloviny určené ke zpracování

1. Minimální dovozní ceny pro následující produkty určené ke zpracování pocházející z Rumunska se stanoví takto:

Kód KN	Popis zboží	Minimální dovozní cena (ECU/100 kg netto)
ex 0810 10 05	Jahody, čerstvé, od 1. ledna do 30. dubna	51,4
ex 0810 10 10	Jahody, čerstvé, od 1. května do 31. července	51,4
ex 0810 10 80	Jahody, čerstvé, od 1. srpna do 31. prosince	51,4
ex 0810 20 10	Maliny, čerstvé	63,1
ex 0810 30 10	Černý rybíz, čerstvý	38,5
ex 0810 30 30	Červený rybíz, čerstvý	23,3
ex 0811 10 90	Zmrazené jahody, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel: celé plody	75,0
ex 0811 10 90	Zmrazené jahody, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel: ostatní	57,6
ex 0811 20 31	Zmrazené maliny, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel: celé plody	99,5
ex 0811 20 31	Zmrazené maliny, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel: ostatní	79,6
ex 0811 20 39	Zmrazený černý rybíz, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel: bez stopek	62,8
ex 0811 20 39	Zmrazený černý rybíz, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel: ostatní	44,8

2. Minimální dovozní ceny uvedené v článku 1 musejí být dodržovány u každé zásilky. V případě, že hodnota uvedená v celním prohlášení je nižší než minimální dovozní cena, bude vymáháno vyrovnávací clo ve výši rozdílu mezi minimální dovozní cenou a hodnotou uvedenou v celním prohlášení.
3. Pokud dovozní ceny některého z produktů uvedených v této příloze vykazují trend nasvědčující tomu, že by ceny v nejbližší budoucnosti mohly klesnout pod úroveň minimálních dovozních cen, informuje o tom Evropská Komise rumunské orgány, aby jim tak umožnila situace napravit.
4. Na žádost Společenství nebo Rumunska přezkoumá Výbor přidružení fungování systému nebo změnu úrovně minimálních dovozních cen. V případě potřeby přijme Výbor přidružení nezbytná rozhodnutí.
5. Tři měsíce před začátkem každého hospodářského roku v Evropském společenství bude v zájmu všech dotčených stran zorganizováno konzultační setkání s cílem podpořit rozvoj obchodu. Účastníky tohoto setkání jsou jednak Evropská Komise a organizace evropských producentů dotčených produktů, a jednak orgány a organizace producentů a vývozců ze všech přidružených vyvážejících zemí.

Na tomto setkání se bude projednávat situace na trhu s bobulovinami, zejména odhad budoucí produkce, stav zásob, vývoj cen, možný vývoj trhu a možnosti přizpůsobení nabídky poptávce.“

PŘÍLOHA H

„PŘÍLOHA XII

Seznam rumunských koncesí podle čl. 21 odst. 4

Na dovoz níže uvedených produktů ze Společenství, dovážených do Rumunska, se vztahují tyto koncese:

Kód KN	Popis zboží ¹	Používané clo (% ad valorem)	Roční množství (tuny)
0101 11 00	Živí koně, čistokrevná plemenná zvířata	2,3	neomezeno
0102 10 10 0102 10 30 0102 10 90	Živý skot, čistokrevná plemenná zvířata	2,3	neomezeno
ex 01029041 ex 01029049 0102 90 51 0102 90 59	Jalovice (skot samičího pohlaví, který se nikdy neotělil), o hmotnosti vyšší než 220 kg	18,8	neomezeno
0103 10 00	Živá prasata, čistokrevná plemenná zvířata	2,3	neomezeno
0104 10 10 0104 20 10	Živé ovce a kozy, čistokrevná plemenná zvířata	2,3	neomezeno
0210 90 90	Poživatelné moučky a prášky z masa nebo drobů	18,8	neomezeno
0402 10 19 0402 21 11 0402 21 19 0402 21 91	Mléko a smetana, sušené nebo v jiné pevné formě	15,0 18,8 18,8 18,8	1 500
0403 10 11 až 0403 10 39	Jogurt, neochucený ani neobsahující přidané ovoce, ořechy ani kakao	18,8	neomezeno
0403 90 11 až 0403 90 69	ostatní, neochucený ani neobsahující přidané ovoce, ořechy ani kakao	18,8	neomezeno
0404 1002 až 0404 10 16	Syrovátka, sušená nebo v jiné pevné formě, neobsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla	18,8	neomezeno
0405 10 0405 90	Máslo a jiné tuky a oleje získané z mléka	18,8	1 900
0406	Sýry a tvaroh	15,0	1 400
0601 10	Cibule, hlízy, kořenové hlízy, stonkové hlízy, výběžkaté oddenky a oddenky, ve vegetačním klidu	18,8	neomezeno
0602 10 0602 30 00 0602 90 10	Nekořenovité řízky a rouby Rododendrony a azalky Podhoubí	15,0	neomezeno
0701 90 51 0701 90 59	Brambory, čerstvé nebo chlazené, jiné než sadbové a k výrobě škrobu	18,8	20 000

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží ¹	Používané clo (% ad valorem)	Roční množství (tuny)
0701 9090			
0709 10	Artyčoky, čerstvé nebo chlazené	18,8	neomezeno
0709 20 00	Chřest, čerstvý nebo chlazený		
0709 90 39	Olivy, k výrobě oleje		
0710 80 10	Olivy, zmrazené	18,8	neomezeno
0801 11 00 0801 19 00	Kokosové ořechy	18,8	neomezeno
0801 21 00 0801 22 00	Para ořechy		
0801 31 00 0801 32 00	Kešů ořechy		
0802 11 0802 12	Mandle	18,8	neomezeno
0802 21 00 0802 22 00	Lískové ořechy	18,8	neomezeno
0802 50 00	Pistácie	18,8	neomezeno
0802 90 30	Arekové (nebo betelové) ořechy a ořechy kola		
0802 90 50	Piniové oříšky		
0802 90 60	Makadamie ořechy		
0802 90 85	Ostatní plody se skořápkou		
ex 0803 00	Banány, včetně banánů plantejnů, čerstvé nebo sušené, od 1. listopadu do 30. dubna	15,0	neomezeno
0804 10 00	Datle	18,8	neomezeno
0804 20	Fíky	15,00	
0804 30 00	Ananas	15,0	
0804 40 20	Avokáda, od 1. prosince do 31. května	18,8	
0804 40 95			
0804 50 00	Kvajávy, manga a mangostany	18,8	
0805 10 01 0805 10 05 0805 10 09 0805 10 51 0805 10 55 0805 10 59 0805 10 61 0805 10 65	Sladké pomeranče, čerstvé, od 16. října do 31. března	15,0	neomezeno

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží ¹	Používané clo (% ad valorem)	Roční množství (tuny)
0805 10 69			
ex 0805 20	Mandarinky (včetně druhů tangerin a satsuma), klementinky, wilkingy a jiné podobné citrusové hybridy, od 1. listopadu do 30. dubna	15,0	
0805 30	Citróny a limonky	18,8	
0805 40 20 0805 40 95	Grapefruity a šedoky (pomela), od 1. listopadu do 30. dubna	15,0	
ex 0805 90 00	Ostatní citrusové plody, od 1. listopadu do 30. dubna	15 ²	
0806 20	Vinné hrozny, sušené	18,8	neomezeno
0807 20 00	Papáje	18,8	neomezeno
ex 0810 50 10 ex 0810 50 20 ex 0810 50 30	Kiwi, od 1. listopadu do 30. dubna	15 ² 15 ² 18,8	neomezeno
ex 0810 90 30	Tamarindy (indické datle), jablka kešů (<i>Anacardium occidentale</i>), liči (čínské švestky) (<i>Nephelium litchi</i>), jackfruit, (<i>Artocarpus integrifolia</i>), sapoty (<i>Achras zapota</i>), od 1. listopadu do 30. dubna	15 ²	neomezeno
ex 0810 90 40	Mučenky (passiflora), karamboly a pitahaje, od 1. listopadu do 30. dubna		
ex 0810 90 85	Ostatní, od 1. listopadu do 30. dubna		
0813 40 50	Papáje, sušené	15,0	neomezeno
0813 40 60	Tamarindy (indické datle), sušené		
0813 40 95	Ostatní sušené plody		
0901 21 00	Pražená káva, s kofeinem	18,8	neomezeno
ex 1001 10 00	Pšenice tvrdá, osivo	bez cla ²	neomezeno
1001 90 91 1001 90 99	Pšenice obecná a souřež	18,8	125 000
1002 00 00	Žito	18,8	30 000
1003 00 10	Ječmen, osivo	18,8	1 118
1003 00 90	Ječmen, jiný než osivo		55 882
1005 10 11	Kukuřice, osivo, čtyřlíniové hybridy a hybridy vrcholového křížení	2,3	1 000
1005 10 13	Kukuřice, osivo, třílíniové hybridy		
1005 10 15	Kukuřice, osivo, jednolíniové hybridy		
1006 30	Poloomletá nebo celoomletá rýže	18,8	10 000

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží ¹	Používané clo (% ad valorem)	Roční množství (tuny)
1202 10 90 1202 20 00	Podzemnice olejná, nepražená ani jinak tepelně neupravená, jiná než k setí	18,8	neomezeno
1204 00 10	Lněná semena, k setí	bez cla ²	neomezeno
1207 40 90	Sezamová semena, jiná než k setí	18,8	neomezeno
1209 11 00	Semena cukrovky	bez cla ³	neomezeno
1209 21 00	Semena vojtěšky (alfalfa)	15,0	neomezeno
1209 22	Semena jetele (<i>Trifolium</i> spp.)		
1209 23 11	Semena kostřavy luční (<i>Festuca pratensis</i> Huds.)		
1209 23 15	Semena kostřavy červené (<i>Festuca rubra</i> L.)		
129 24 00	Semena lipnice luční (<i>Poa pratensis</i> L.)		
1209 25	Semena jílku (<i>Lolium multiflorum</i> Lam., <i>Lolium perenne</i> L.)		
1209 29 50	Semena vlíčího bobu		
1209 30 00	Semena bylin pěstovaných zejména pro jejich květy		
1209 99 10	Semena lesních stromů		
ex 1211 90	Rostliny používané zejména v parfumerii, v lékařství, atd., kromě cinchonové kůry	18,8	neomezeno
1509	Olivový olej	18,8	neomezeno
1515 11 00	Surový lněný olej	18,8	neomezeno
1515 30	Ricinový olej a jeho frakce		
1602 20 90	Přípravky z jater, jiné než z hus nebo kachen	18,8	neomezeno
1602 49 19	Přípravky z masa domácích prasat, ostatní		
1602 50	Přípravky z hovězího masa		
170 11	Surový třtinový cukr	18,8	20 000
1701 12	Surový řepný cukr		
1701 99	Bílý cukr a ostatní, bez přídavku aromatických přípravků nebo barviv		
1801 00 00	Kakaové boby, též ve zlomcích	bez cla ²	neomezeno
2005 70	Olivy, upravené nebo konzervované	18,8	neomezeno
2007 91	Džemy, želé, atd., z citrusových plodů	18,8	neomezeno
2007 99 35	z malin		
2007 99 51	Protlaký a pasty z kaštanů jedlých		

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kód KN	Popis zboží ¹	Používané clo (% <i>ad valorem</i>)	Roční množství (tuny)
2008 11	Přípravky z podzemnice olejné	18,8	neomezeno
2008 30	Přípravky z citrusových plodů		
2009 11	Zmrazená pomerančová šťáva	18,8	neomezeno
2009 19	Pomerančová šťáva, ostatní		
2009 20 11	Grapefruitová šťáva a šťáva z šedoku (pomela)		
2009 20 91			
2009 20 99			
2009 30 11 až 2009 30 59	Šťáva z ostatních citrusových plodů		
2009 40	Ananasová šťáva		
2301 10 00	Moučky, šroty a pelety, z masa nebo drobů; škvarky	18,8	neomezeno
2301 20 00	Moučky, šroty a pelety, z ryb a koryšů, měkkýšů nebo jiných vodních bezobratlých	15,0	
2304 00	Pokrutiny ze sóji	bez cla ²	neomezeno
2401 10 10 2401 10 20 2401 10 60 2401 10 70 2401 20 10 2401 20 20	Nezpracovaný tabák	18,8	2 500

¹ Nehledě na pravidla výkladu kombinované nomenklatury má popis zboží pouze orientační význam; preferenční režim ve smyslu této přílohy je určen pomocí kódů KN. V případech, kde jsou uvedeny kódy ex KN, se preferenční režim určí společným použitím kódu KN a příslušného popisu.

² V případě zvýšení cla používaného *erga omnes* může být preferenční clo používané na dovozy ze Společenství stanoveno na 75 % cla používaného *erga omnes*, avšak nejvýše na 18,8 % *ad valorem*.

³ V případě zvýšení cla použitého *erga omnes* může být preferenční clo používané na dovozy ze Společenství stanoveno na 75 % cla použitého *erga omnes*, avšak nejvýše na 15 % *ad valorem*.

Výměna dopisů mezi Evropským společenstvím a Rumunskem, týkající se vstupních cen používaných na dovoz ovoce a zeleniny do Společenství

A. Dopis Společenství

Vážený pane,

dohoda mezi Evropským společenstvím a Rumunskem o úpravě zemědělské části Evropské dohody za účelem provádění závěrů Uruguayského kola a rozšíření Evropského společenství, podepsaná dnešního dne, neobsahuje žádná ustanovení o režimu vstupních cen, používaném na dovoz ovoce a zeleniny do Společenství.

Bylo dohodnuto, že smluvní strany budou pokračovat v konzultacích týkajících se tohoto odvětví, aby našly řešení. Toto řešení by mělo umožnit pokračování tradičních obchodních vztahů mezi Společenstvím a Rumunskem u dotyčných produktů, přičemž by se měly zohlednit zkušenosti z minulých hospodářských let. Do té doby se nebude s Rumunskem v této oblasti zacházet méně příznivě než jako s ostatními přidruženými zeměmi.

Dále budou obě smluvní strany v rámci příslušných postupů stanovených Evropskou dohodou pokračovat v rozhovorech o jiných nevyřešených otázkách tak, aby co možná nejdříve dospěly k vzájemně přijatelným řešením.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za Radu Evropské unie

B. Dopis vlády Rumunska

Vážený pane,

mám tu čest potvrdit, že jsem dnešního dne obdržel Váš dopis tohoto znění:

„Dohoda mezi Evropským společenstvím a Rumunskem o úpravě zemědělské části Evropské dohody za účelem provádění závěrů Uruguayského kola a rozšíření Evropského společenství, podepsaná dnešního dne, neobsahuje žádná ustanovení o režimu vstupních cen, používaném na dovoz ovoce a zeleniny do Společenství.

Bylo dohodnuto, že smluvní strany budou pokračovat v konzultacích týkajících se tohoto odvětví, aby našly řešení. Toto řešení by mělo umožnit pokračování tradičních obchodních vztahů mezi Společenstvím a Rumunskem u dotyčných produktů, přičemž by se měly zohlednit zkušenosti z minulých hospodářských let. Do té doby se nebude s Rumunskem v této oblasti zacházet méně příznivě než jako s ostatními přidruženými zeměmi.

Dále obě smluvní strany budou v rámci příslušných postupů stanovených Evropskou dohodou pokračovat v rozhovorech o jiných nevyřešených otázkách tak, aby co možná nejdříve dospěly k vzájemně přijatelným řešením.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.“

Mám tu čest potvrdit, že vláda Rumunska souhlasí s obsahem Vašeho dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za vládu Rumunska“